

IMMACOLATA CONCEZIONE DELLA B. V. MARIA - A-B-C – 8 dicembre 2017

Gen 3,9-15.20; Sal 98/97,1; 2-3a; 3b-4; Ef 1,3-6.11-12; Lc 1,26-38.

EUCARISTIA «HAEC EST MATER»¹ E PARTI IN GREGORIANO*



[Testi dal **Codice Musicale Las Huelgas** (sec. XIII-XIV)

* Parti variabili gregoriane: Kyrie: «Missa IV Cunctipotens» e Agnus Dei: «Missa IX cum iubilo»]

Voci: Luisa Galbiati, Annamaria Pessino, Maria Laura Redi, Roberta Roveda, Patrizia Scardino

Direzione: Raffaella Morena.

¹ Nel 1904 durante una ricerca sul canto gregoriano, due monaci benedettini del Monastero di Santo Domingo de Silos, Casiano Rojo e Luciano Serrano, s'imbattono in un manoscritto di pergamena scritto con inchiostro in parte rosso e con annotazioni franconiane, risalente ai secoli XIII-XIV. Nel 1931, 27 anni dopo, un musicologo catalano Higinio Anglés lo rese pubblico con il titolo «El Còdex Musical de Las Huelgas. Música a veus dels segles XIII-XIV», seguita da altre edizioni di altri studiosi che ne ordinarono il materiale musicale.

Il codice fu composto, ed è conservato tuttora, nel monastero cistercense femminile di *Santa Maria la Real de Las Huelgas* a Burgos, nel nord della Spagna, affiliato al Monastero di Citeaux, il cui abate Guglielmo lo riconobbe come «madre di tutti i monasteri cistercensi femminili del Regno di Spagna». Probabilmente su iniziativa della badessa María González de Agüero che governò il Monastero dal 1319 al 1333 il manoscritto fu copiato e composto nel 1325 per raccogliere in un unico volume tutto il materiale preesistente e nuovo per evitarne la dispersione.

Il materiale musicale probabilmente appartiene, a una sola mano ed è datato fine sec. XIII con qualche pezzo più antico (1^a metà dello stesso secolo) e pochissime aggiunte del secolo XIV. Non meno di dodici copiatori vi lavorarono, considerando anche le correzioni e le aggiunte.

Il codice comprende n. 186 brani musicali di genere religioso e profano, tra cui n. 141 brani in polifonia, n. 45 in canto monodico. La lingua è il latino del tempo. Alcuni brani sono composti con la tecnica del *contrafactum* che è una tecnica di furbizia per fare passare melodie profane, altrimenti non ammesse: si applicava un testo religioso a una melodia profana e il gioco era fatto.

Il manoscritto fu pensato per la liturgia, ma la pratica esecutiva pone molti problemi anche sulla struttura dei monasteri femminili. Teoricamente il canto polifonico doveva essere riservato ai monasteri maschili, mentre da alcuni documenti sappiamo che nel Duecento il Monastero di *Las Huelgas* aveva un coro composto anche da 100 voci femminili. Nel Monastero sono conservati manuali di solfeggio, segno che le monache studiavano musica e canto.

Purtroppo, dal concilio di Trento in poi, si ridimensionò, fino all'oblio più totale, l'importanza e il ruolo che le monache avevano nel Medioevo, specialmente le Badesse dei Monasteri cistercensi durante i secoli X-XIV. Nei Monasteri femminili s'impartiva la stessa educazione di quelli maschili, comprese le arti del *Trivium* (grammatica, retorica e dialettica) e del *Quadrivium* (aritmetica, geometria, musica e astronomia).

La riforma tridentina accentuò in modo parossistico la struttura gerarchica maschilista della Chiesa cattolica, in contrapposizione con la Riforma di Lutero che poneva l'accento sull'Assemblea/Popolo. Il risultato fu, ed è ancora oggi, un impoverimento drammatico e una distorsione del messaggio evangelico che non fa differenza di persone o di genere (cf BONNIE S. ANDERSON – JUDITH P. ZINSSER, *Le donne in Europa. 1. Nei campi e nelle chiese*, Editori Laterza, Roma-Bari 1992, 287-297: testo in PAOLO FARINELLA, *Cristo non abita più qui*, ilSaggiatore, Milano 2013, 268-269, riportato, *più sotto*, in 2^a Appendice).

Poiché il monastero de *Las Huelgas* era di fondazione dei reali di Spagna, la badessa doveva essere una principessa di rango regale che godeva di privilegi speciali come benedire le novizie, tenere l'omelia durante l'Eucaristia e confessare. Nel 1210 Papa Innocenzo III (1161-1216), nel suo intento di favorire gli ordini religiosi che non mettevano in discussione l'autorità ecclesiastica, intervenne e limitò i poteri delle badesse nei Monasteri che via via furono sempre più sottomesse alla gerarchia dei Monasteri maschili (v., *sotto*, Appendice N.2).

INTROITO: DA CASTITATIS THALAMUM [f.131-132v, *conductus*]

Da castitatis thalamum,	Dona della castità il talamo
ventrem virginalem.	Il ventre verginale.
Pater dedit Filio	Il padre donò al Figlio
valle[m] speciale[m].	una valle speciale.
Invenire poterat	Trovare si poteva
quis in mundo talem	chi nel mondo
ut portaret Filium,	potesse portare un tale Figlio
Patri coequalem?	Al Padre coeguale?

Introduzione alla liturgia

L'8 dicembre 1854, dopo un'ampia consultazione dell'episcopato di tutto il mondo, Pio IX definiva il dogma dell'Immacolata Concezione di Maria con la Bolla *Ineffabilis Deus*, in cui si proclama che la Madre di Cristo, pur essendo una creatura, è stata preservata dal peccato originale fin dal suo concepimento *in vista dei meriti redentivi della morte e risurrezione del Figlio*: «ante previsa merita Jesu Christi». Ecco il testo papale:

«... con l'autorità di Nostro Signore Gesù Cristo, dei Santi Apostoli Pietro e Paolo e Nostra, dichiariamo, pronunciamo e definiamo che sia stata da Dio rivelata, e perciò da credere fermamente, la dottrina secondo cui la beatissima Vergine Maria, per singolare grazia e privilegio di Dio Onnipotente a lei concesso in vista dei meriti di Gesù Cristo, salvatore del genere umano, sia stata preservata da ogni macchia di colpa originale fin dal primo istante della sua creazione»².

Nota storica. Quattro anni dopo la dichiarazione papale, il 25 marzo 1858, l'allora sconosciuta bambina, *Bernadette Soubirous*, a Lourdes, alle falde dei Pirenei, ricevette l'apparizione di una «Signora» che si presentò con queste parole: «Io sono l'Immacolata Concezione». La bambina non capì né le parole né il loro significato. Il dogma dell'Immacolata Concezione di Maria, che celebriamo oggi, nasce e si sviluppa a partire dal «sensus fidei», cioè dall'intuizione del popolo credente che anticipa, vivendola, una verità che solo molto più tardi l'autorità della Chiesa proclamerà, prendendone atto. Questa dichiarazione solenne è la conclusione di un lungo processo che attraversa la storia della Chiesa³.

Una delle caratteristiche della teologia cattolica, spesso dimenticata, è che «il senso o l'intuito dei fedeli», costituisce, insieme al magistero, uno dei «luoghi» in cui si manifesta l'autenticità della fede, come afferma il concilio ecumenico Vaticano II nella costituzione dogmatica sulla Rivelazione, *Dei Verbum*, al n. 8:

«Questa Tradizione di origine apostolica progredisce nella Chiesa con l'assistenza dello Spirito Santo: cresce infatti la comprensione, tanto delle cose quanto delle parole trasmesse, sia con la contemplazione e lo studio dei credenti che le meditano in cuor loro (cf Lc 2,19 e 51), sia con l'intelligenza data da una più profonda esperienza delle cose spirituali, sia per la predicazione di coloro che, con la successione episcopale, hanno ricevuto un carisma di verità. Così la Chiesa, nel corso dei secoli, tende incessantemente alla pienezza della verità divina, finché in essa vengano a compimento le parole di Dio» (*Dei Verbum*, n. 8).

Nella sua prima intervista alla rivista dei Gesuiti, «La Civiltà Cattolica», papa Francesco riprende questo insegnamento e lo esplicita in forma semplice e chiara:

«L'immagine della Chiesa che mi piace è quella del santo popolo fedele di Dio. È la definizione che uso spesso, ed è poi quella della *Lumen Gentium* al numero 12⁴. L'appartenenza a un popolo ha un forte valore teologico: Dio nella storia della salvezza ha salvato un popolo. Non c'è identità piena senza appartenenza a un popolo. Nessuno si salva da solo, come individuo isolato, ma Dio ci attrae considerando la complessa trama di relazioni interpersonali che si realizzano nella comunità umana. Dio entra in questa dinamica popolare. Il popolo è soggetto. E la Chiesa è il popolo di Dio in cammino

² DENZINGER-SCHÖNMETZER (= *DS*), *Enchiridion symbolorum, definitionum et declarationum de rebus fidei et morum* (= *Enchiridion Symbolorum*), edizione bilingue, EDB, Bologna 1995, n. 2803; cf CCC 491.

³ La Chiesa nel 1862 riconobbe ufficialmente le apparizioni di Lourdes con la qualifica di «apparizioni private» che nulla aggiungono al deposito della fede, essendo «Cristo... il **mediatore e la pienezza** di tutta intera la rivelazione» (*Dei Verbum*, n. 2). Ne consegue che un credente cattolico resta tale, anche se convintamente non ritiene di dover credere alle apparizioni di Lourdes o di qualsiasi altro luogo o fenomeno. Per lo sviluppo storico del dogma dell'Immacolata Concezione, v., sotto, *Appendice*.

⁴ «Il popolo santo di Dio partecipa pure dell'ufficio profetico di Cristo col diffondere dovunque la viva testimonianza di lui, soprattutto per mezzo di una vita di fede e di carità, e coll'offrire a Dio un sacrificio di lode, cioè frutto di labbra acclamanti al nome suo (cfr. Eb 13,15). La totalità dei fedeli, avendo l'unzione che viene dal Santo, (cfr. 1 Gv 2,20 e 27), non può sbagliarsi nel credere, e manifesta questa sua proprietà mediante il senso soprannaturale della fede di tutto il popolo, quando «dai vescovi fino agli ultimi fedeli laici» (S. AGOSTINO, *De Praed. Sanct.* 14,27, PL 44, 980), mostra l'universale suo consenso in cose di fede e di morale. E invero, per quel senso della fede, che è suscitato e sorretto dallo Spirito di verità, e sotto la guida del sacro magistero, il quale permette, se gli si obbedisce fedelmente, di ricevere non più una parola umana, ma veramente la parola di Dio (cfr. 1Ts 2,13), il popolo di Dio aderisce indefettibilmente alla fede trasmessa ai santi una volta per tutte (cfr. Gdc 3), con retto giudizio penetra in essa più a fondo e più pienamente l'applica nella vita» (*Lumen Gentium*, n. 12).

nella storia, con gioie e dolori. *Sentire cum Ecclesia* dunque per me è essere in questo popolo. E l'insieme dei fedeli è infallibile nel credere, e manifesta questa sua *infallibilitas in credendo* mediante il senso soprannaturale della fede di tutto il popolo che cammina»⁵.

Nella Chiesa, dunque, la festa dell'Immacolata Concezione di Maria è il frutto primario della fede del popolo, mentre magistero e teologia procedono cauti e per lungo tempo diffidenti. Nei primi secoli del Cristianesimo si sviluppa il parallelismo di *somiglianza/opposizione* tra Eva, la «prima mater», e Maria, la «Mater»⁶. Eva, come prima donna, è creata da Dio senza macchia di peccato; Maria, chiamata ad essere la Madre di Dio, è concepita immacolata; Eva cerca la sua auto-realizzazione, Maria si abbandona al volere di Dio; Eva disobbedisce per prima, Maria ubbidisce con prontezza; Eva pecca e coinvolge nel suo peccato Adam, Maria magnifica il Signore e lo offre al mondo. Sant'Ireneo (130-202) afferma che «il nodo della disobbedienza di Eva ha avuto la sua soluzione coll'obbedienza di Maria; ciò che la vergine Eva legò con la sua incredulità, la vergine Maria sciolse con la fede» (*Adv. Haer.* III, 22, 4 [PG 7, 959 A]). Ascoltiamo ancora Sant'Ireneo:

«Come per mezzo di una vergine il genere umano fu assoggettato alla morte così con identica predisposizione fu sciolto dalla morte per mezzo di una vergine: la disubbidienza di una vergine fu compensata dall'obbedienza di una vergine. Poiché il peccato della prima creatura fu purificato dal sacrificio del Primogenito e l'astuzia del serpente fu sconfitta dalla semplicità della colomba, noi siamo stati sciolti da quei legami che ci tenevano soggetti alla morte» (*Adv. haer.* V, 19 [PG 7, 1175-1176])⁷.

Già nel 1854, anno della definizione del dogma, in tutta la Chiesa latina esistevano tre formulari di Messa e di Ufficio, ma Pio IX, su richiesta di molti vescovi, incaricò Mons. Domenico Bartolini, segretario della Congregazione dei riti, di redigere un nuovo testo liturgico che rispondesse alla definizione dogmatica appena approvata. Il testo definitivo fu approvato il 27 agosto del 1863. La festa fu denominata dell'*Immacolata Concezione*.

Invochiamo la Madre di Dio che si lasciò sovrastare dallo Spirito Santo e per questo poté accogliere il *Lògos/Parola* che in lei «carne fu fatto» (Gv 1,14); è in tutto simile a noi, che così possiamo avvicinarci a Dio e riconoscerlo nostro Signore e Redentore: il Dio vicino, la *Shekinàh/Presenza*. Attraverso la Madre andiamo incontro al Figlio nell'Eucaristia, facendo nostra l'esultanza del profeta Isaia proposta dall'antifona d'ingresso: **«Esulto e gioisco nel Signore; l'anima mia si allietta nel mio Dio, perché mi ha rivestito delle vesti di salvezza, mi ha avvolto con il manto della giustizia, come una sposa adornata di gioielli»** (Is 61,10).

Santa Maria, Madre di Dio.

Santa Maria, Figlia del Padre onnipotente.

Santa Maria, Figlia del Tuo Figlio redentore.

Santa Maria, Arca dello Spirito Santo consolatore.

Sposa, che hai detto il primo «sì» della nuova Alleanza.

Madre, che hai tessuto nel tuo grembo il Cristo eterno.

Madre, che hai donato al mondo Cristo, Figlio dell'Uomo.

Sorella, che sei sollecita nel visitare Elisabetta per servirla.

Tenda divina che hai percorso il tragitto della santa Arca.

Ebrea fedele che hai esultato in Dio salvatore.

Donna di tenerezza che hai creduto nella misericordia di Dio.

Primogenita tra i figli redenti dal sangue del tuo Figlio Risorto.

Madre che hai accolto i pastori a Betlème.

Custode del Verbo, che hai mostrato Gesù ai Magi.

Tempio della grazia, che hai presentato Gesù al tempio.

Sposa premurosa che hai voluto il *segno* nuziale di Cana.

Madre del dolore che hai seguito tuo Figlio fino alla croce.

Sposa feconda, che hai accolto Giovanni come tuo figlio.

Donna sconfinata che hai sperato al di là di ogni speranza.

Prega per noi!

Prega per noi!

Prega per noi!

Prega per noi!

Prega per noi!

Prega per noi!

Prega per noi!

Prega per noi!

Prega per noi!

Prega per noi!

Prega per noi!

Prega per noi!

Prega per noi!

Prega per noi!

Prega per noi!

Prega per noi!

Prega per noi!

Prega per noi!

Prega per noi!

⁵ *La Civiltà Cattolica*, n. 3918 (19 settembre 2013), 449-477, qui 459.

⁶ Nella cappella di San Giovanni Battista della cattedrale *San Lorenzo* in Genova, opera dei fratelli Gaggini (1461-1465), vi è fisicamente rappresentato lo scenario della redenzione: a sinistra vi è Maria, la «Mater» per eccellenza, vestita, nell'atto di offrire il Figlio al mondo. Accanto sta Eva, la «prima mater», nuda e piegata su di sé nell'intento di coprirsi agli occhi del mondo. Dalla parte opposta vi sono il precursore e Adam, quindi Zaccaria, Elisabetta e i profeti Isaia e Abacuc. Gli autori delle statue, Matteo Civitali (1496) e Andrea Sansovino (1504), seppero rendere plastica la raffigurazione del Mistero dell'Emmanuel.

⁷ Su questo parallelismo si può leggere il capitolo VIII della costituzione dogmatica sulla Chiesa, *Lumen Gentium*, che il concilio ecumenico Vaticano II ha dedicato interamente a Maria, pur se con molte perplessità. Vedi, *sotto*, in «Appendice», una breve e succinta storia del «dogma dell'Immacolata».

Segno della Chiesa, che hai perseverato in preghiera con gli Apostoli.
 Piena di grazia, che hai implorato il dono dello Spirito.
 Figlia della Parola, modello del popolo che ascolta la Parola di salvezza.
 Sigillo di Agàpe che conservi nel tuo cuore l'Amore che effondi su noi.
 Donna orante che previeni ogni nostra preghiera e bisogno.
 Sposa del volere di Dio che sigillasti il tuo volere nella volontà di Dio.
 Figlia del tuo Figlio, noi ti scegliamo come nostra Madre e Regina.
 Donna e sorgente della Vita, proteggi le donne madri, spose e figlie.
 Maria, che preghi per noi adesso e nell'ora della nostra morte.

Prega per noi!
Prega per noi!
Prega per noi!
Prega per noi!
Prega per noi!
Prega per noi!
Prega per noi!
Prega per noi!

Oggi celebriamo una donna, una donna «singolare» perché libera da sé, povera per sé e rimessa alla volontà di Dio, che scelse come sua volontà. In lei come in nessun altro abita la Trinità beata: il Padre la sceglie, lo Spirito la sublima e il Figlio si fa partorire da lei come dono all'umanità. In rappresentanza di questa umanità di donne e uomini iniziamo questa Eucaristia nel segno della donna e della comunione trinitaria, segnandoci

(Ebraico) ⁸	Beshèm	ha'av	vehaBèn	veRuàch haKodèsh.	'Elohìm Echàd.	Amen.
(Italiano)	<i>Nel Nome</i>	<i>del Padre</i>	<i>e del Figlio</i>	<i>e del Santo Spirito.</i>	<i>Dio unico.</i>	

Oppure

(Greco) ⁹	Èis to ònoma	toû Patròs	kài Hiuiù	kài toû Hagìu Pnèumatòs	Ho mònos theòs	Amen.
(Italiano)	<i>Nel Nome</i>	<i>del Padre</i>	<i>e del Figlio</i>	<i>e del Santo Spirito</i>	<i>L'unico Dio.</i>	

«Non temere, Maria» (Lc 1,30). Sono queste le parole di consolazione che Gabrièle dice a Maria per annunciarle il disegno di Dio su di lei. «Non temete!» sono le parole che sulla soglia dell'Eucaristia oggi lo Spirito di Gesù risorto pronuncia su di noi, affinché con fiducia possiamo entrare nel mistero di Dio e celebrare con Maria il suo progetto d'amore. «Non temete!», donne e uomini, perché Dio è vostro Padre e oggi vi dona una Madre *refugium peccatorum*, cioè come sorella che si prende cura di noi. Riconosciamoci bisognosi della misericordia di Dio, invocandola sulla chiesa, sulle donne del mondo, sugli uomini che le donne educano, crescono e amano, sui disperati e su noi stessi.

[Esame di coscienza non simbolico, ma reale: in tempo congruo]

Kyrie: Kyrie, Rex Virginum [f.1 - MISSA IV CUNCTIPOTENS, organum]

[Se non c'è il Coro, solista e assemblea recitano:]

Signore, tu sei il Figlio dell'Eterno, nato da Maria.
 Cristo, tu sei il Figlio di Maria, generato dal Padre.
 Signore, tu hai voluto nascere «da donna» per essere il Dio vicino.
 Cristo, per la tua croce hai preservato Maria da ogni macchia.
 Signore, che dalla croce ci hai affidati con Giovanni alla Madre.
 Cristo, a te ricorriamo per mezzo di Maria, tua e nostra Madre.

Maràn, athà! Kyrie, elèison!
Maràn, athà! Christe, elèison!
Maràn, athà! Pnèuma, elèison!
Maràn, athà! Christe, elèison!
Maràn, athà! Kyrie, elèison!
Maràn, athà! Christe, elèison!

Dio onnipotente, che ha chiamato Maria, una figlia nascosta e sconosciuta di Israele, ad essere la Madre del Messia, e in lei ha sintetizzato tutta la speranza e l'attesa del suo popolo, per i meriti dei santi Patriarchi che hanno vissuto in vista del giorno del Signore, per i meriti delle sante Matriarche che hanno preparato il popolo d'Israele a questo giorno; per i meriti della Vergine Maria, modello di credente costantemente alla ricerca della volontà di Dio, abbia misericordia di noi, perdoni i nostri peccati e ci conduca alla vita eterna. **Amen.**

GLORIA A DIO NELL'ALTO DEI CIELI e sulla terra pace agli uomini, che egli ama. Noi ti lodiamo, ti benediciamo, ti adoriamo, ti glorifichiamo, ti rendiamo grazie per la tua gloria immensa, Signore Dio, Re del cielo, Dio Padre onnipotente. [Breve pausa 1-2-3]

Signore, Figlio Unigenito, Gesù Cristo, Signore Dio, Agnello di Dio, Figlio del Padre: tu che togli i peccati del mondo, abbi pietà di noi; tu che togli i peccati del mondo, accogli la nostra supplica; tu che siedi alla destra del Padre, abbi pietà di noi. [Breve pausa 1-2-3]

Perché tu solo il Santo, tu solo il Signore, tu solo l'Altissimo: [Breve pausa 1-2-3]

Gesù Cristo con lo Spirito Santo, nella gloria di Dio Padre. Amen.

Preghiamo (colletta). **O Padre, che nell'Immacolata Concezione della Vergine hai preparato una degna dimora per il tuo Figlio, e in previsione della morte di lui l'hai preservata da ogni macchia di peccato, conce-**

⁸ La traslitterazione in italiano non è scientifica, ma pratica: come si pronuncia.

⁹ Vedi sopra la nota 8.

di anche a noi, per sua intercessione, di venire incontro a te in santità e purezza di spirito. Per il nostro Signore Gesù Cristo, tuo Figlio che è Dio e vive e regna con te nell'unità dello Spirito Santo. Per tutti i secoli dei secoli, Amen.

MENSA DELLA PAROLA

Prima lettura *Gen 3,9-15.20. Il brano di oggi, tratto dal capitolo 3 della Genesi, segue immediatamente quello della caduta (cf Gen 3,1-6) e descrive solo una parte del processo che Dio fa prima ad Adam, poi ad Eva e infine al serpente. L'uomo e la donna si accusano a vicenda, svelando così l'abisso di male in cui sono sprofondatai: il peccato, che è nascondersi a Dio (v. 10), impedisce di vivere la relazione che diventa frattura. Chi pecca accusa Dio di essere responsabile del male: «la donna che tu mi hai posta accanto...» (v. 12). La donna a sua volta accusa il serpente, simbolo di ogni male e trasgressione. La condanna è data nel senso contrario del processo: prima al serpente (vv. 14-15), poi alla donna (v. 16) e infine all'uomo (vv. 17-19). L'autore del sec. X a.C. (tradizione Yahvista) non pensava certamente alla Madonna, ma all'umanità. La tradizione ha applicato questo testo a Maria, perché nella discendenza della «donna» è colei che con il suo «Fiat!» (Lc 1,38) ha riaperto la possibilità della Nuova Alleanza.*

Dal libro della Genesi 3,9-15.20.

[Dopo che l'uomo ebbe mangiato del frutto dell'albero,] ⁹il Signore Dio lo chiamò e gli disse: «Dove sei?». ¹⁰Rispose: «Ho udito la tua voce nel giardino: ho avuto paura, perché sono nudo, e mi sono nascosto». ¹¹Riprese: «Chi ti ha fatto sapere che sei nudo? Hai forse mangiato dell'albero di cui ti avevo comandato di non mangiare?». ¹²Rispose l'uomo: «La donna che tu mi hai posto accanto mi ha dato dell'albero e io ne ho mangiato». ¹³Il Signore Dio disse alla donna: «Che hai fatto?». Rispose la donna: «Il serpente mi ha ingannata e io ho mangiato». ¹⁴Allora il Signore Dio disse al serpente: «Poiché hai fatto questo, maledetto tu fra tutto il bestiame e fra tutti gli animali selvatici! Sul tuo ventre camminerai e polvere mangerai per tutti i giorni della tua vita. ¹⁵Io porrò inimicizia tra te e la donna, fra la tua stirpe e la sua stirpe: questa ti schiaccerà la testa e tu le insidierai il calcagno». ²⁰L'uomo chiamò sua moglie Eva, perché ella fu la madre di tutti i viventi.

Parola di Dio.

Rendiamo grazie a Dio.

Salmo responsoriale 98/97,1; 2-3a; 3b-4. *Il salmo è un inno escatologico che celebra Dio giudice dei popoli alla fine del mondo. È simile al Sal 96/95 e s'ispira al finale del libro di Isaia, il profeta dell'universalità della fede. Nel giorno in cui onora la Madre del Redentore la Chiesa invita i popoli redenti a glorificare il loro Giudice salvatore.*

Rit. Cantate al Signore un canto nuovo, perché ha compiuto meraviglie

1. ¹Cantate al Signore un canto nuovo, perché ha compiuto meraviglie.

Gli ha dato vittoria la sua destra e il suo braccio santo. **Rit.**

2. ²Il Signore ha fatto conoscere la sua salvezza, agli occhi delle genti ha rivelato la sua giustizia.

³Egli si è ricordato del suo amore, della sua fedeltà alla casa d'Israele. **Rit.**

3. Tutti i confini della terra hanno veduto la vittoria del nostro Dio.

⁴Acclami il Signore tutta la terra, gridate, esultate, cantate inni! **Rit.**

Seconda lettura Ef 1,3-6.11-12. *Paolo scioglie una «berakà/benedizione» al modo ebraico. Tutte le preghiere ebraiche iniziano con una benedizione a Dio, così come tutte le preghiere cristiane iniziano nel segno della Trinità. Paolo, da buon giudeo, si rivolge a Dio benedicendolo, e questi a sua volta, benedice i suoi figli con la grande benedizione del Cristo, il Benedetto del Padre in cui siamo predestinati. La predestinazione altro non è che l'inclusione nella vita di Dio, scelta liberamente come orizzonte della propria libertà. Maria ne è il modello per eccellenza, perché scelse la volontà di Dio come suo cibo di vita. Per questo è «piena di grazia» e ci offre il Figlio, il «Benedetto che viene nel nome del Signore» (Sal 118/117, 26; Mc 11,9, ecc.).*

Dalla lettera di san Paolo apostolo agli Efesini Ef 1,3-6.11-12

³Benedetto Dio, Padre del Signore nostro Gesù Cristo, che ci ha benedetti con ogni benedizione spirituale nei cieli in Cristo. ⁴In lui ci ha scelti prima della creazione del mondo per essere santi e immacolati di fronte a lui nella carità, ⁵predestinandoci a essere per lui figli adottivi mediante Gesù Cristo, ⁶secondo il disegno d'amore della sua volontà, a lode dello splendore della sua grazia, di cui ci ha gratificati nel Figlio amato. ¹¹In lui siamo stati fatti anche eredi, predestinati – secondo il progetto di colui che tutto opera secondo la sua volontà – ¹²ad essere lode della sua gloria, noi, che già prima abbiamo sperato nel Cristo.

Parola di Dio.

Rendiamo grazie a Dio.

Vangelo Lc 1,26-38. *Gabriele (in ebr. Ghevùr-el/Forza/Potente è Dio) custodisce il segreto e il computo delle settanta settimane di anni, cioè il computo del tempo del Messia. È l'arcangelo degli ultimi tempi. Per le tre religioni del Libro egli è il custode dei segreti di Dio e colui che Dio manda sulla terra per rivelarli agli uomini. A Daniele rivelò la sapienza «di tutto» (Dn 9,23), a Maria il disegno redentore del Figlio (vangelo odierno) a Maometto la rivelazione del Corano. Il brano di oggi ha la forma di un midràsh ebraico: commenta un fatto nuovo con parole antiche prese dalla Scrittura, che evocano altri fatti e personaggi biblici. Per Lc Maria è la sintesi su cui converge tutto l'AT, ma anche l'inizio da cui promana tutto il NT. Maria è paragonata a Sion/Gerusalemme (v. 28; cf Sof 3,17) di cui assume i titoli e di cui incarna l'attesa messianica ricevendola nel suo grembo e portandola nel mondo come nuova Arca dell'alleanza.*

Canto al Vangelo (cf Lc 1,28)

Alleluia: Alle psallite [f.392-392v*, *motetus*]

Alle psallite cum luya,	Cantate con Alleluia
Alle concrepando psallite cum luya,	Suonando cantate alleluia.
Alle cor devoto deo toto psallite cum luya,	Con cuore tutto devoto cantate alleluia.
Alleluia.	Alleluia.

[Se non c'è il Coro, l'Assemblea canta:]

Alleluia. Rallègrati, piena di grazia, il Signore è con te, / benedetta tu fra le donne. **Alleluia.**

Dal Vangelo secondo Luca 1,26-38 [in corsivo le varianti di traduzione più puntuali]

In quel tempo, ²⁶l'angelo Gabriele fu mandato da Dio in una città della Galilea, chiamata Nàzaret, ²⁷a una vergine, promessa sposa di un uomo della casa di Davide, di nome Giuseppe. La vergine si chiamava Maria. ²⁸Entrando da lei, disse: «Rallègrati, piena di grazia, il Signore è in mezzo a te». ²⁹A queste parole ella fu molto turbata e si domandava che senso avesse un saluto come questo. ³⁰L'angelo le disse: «Non temere, Maria, perché sei stata trovata graziosa (= hai trovato grazia) presso Dio. ³¹Ed ecco, concepirai un figlio, lo darai alla luce e lo chiamerai Gesù. ³²Sarà grande e verrà chiamato Figlio dell'Altissimo; il Signore Dio gli darà il trono di Davide suo padre e ³³regnerà per sempre sulla casa di Giacobbe¹⁰ e il suo regno non avrà fine». ³⁴Allora Maria disse all'angelo: «Come avverrà questo, poiché non conosco uomo?». ³⁵Le rispose l'angelo: «Lo Spirito Santo scenderà su di te e la potenza dell'Altissimo ti coprirà con la sua ombra. Perciò colui che nascerà sarà santo e sarà chiamato Figlio di Dio. ³⁶Ed ecco, Elisabetta, tua parente, nella sua vecchiaia ha concepito anch'essa un figlio e questo è il sesto mese per lei, che era detta sterile: ³⁷nulla è impossibile a Dio». ³⁸Allora Maria disse: «Oh, sì! Ecco mi/Ecco sono la serva del Signore: avvenga per me secondo la tua parola». E l'angelo si allontanò da lei.

Parola del Signore.

Lode a te, o Cristo.

Spunti di omelia

Nella letteratura giovannea quando si parla di «sposa» il riferimento è sempre alla «Chiesa» (cf Gv 3,29; Ap 19,7; 21,2.9; 22,17), mentre quando si parla di «madre», il riferimento è sempre a Maria, la madre di Gesù (cf Gv 2,1.3.5.12; 6,42; 19,25-27). Oggi facciamo memoria una fanciulla ebrea di Nàzaret, appena adolescente, scelta da Dio per madre di Gesù, l'Unigenito del Padre: è la «Theotòkos/Madre-di-Dio»¹¹. Una donna diventa così il punto di congiungimento tra eterno e temporale, divino e umano, infinito e finito. Possiamo dire che il NT è di genere femminile: si apre nel segno della donna (vangelo odierno) e termina nel segno dello Spirito e della sposa/donna/chiesa (cf Ap 22,17). Nell'introduzione abbiamo visto come i Padri della Chiesa misero in antitesi e in relazione Maria ed Eva, le due figure femminili attorno a cui ruota tutta la salvezza che si fa storia.

La prima lettura di Gen 3 descrive l'inizio del cammino d'incarnazione, che in Maria trova compimento come descrive Lc 1, costituendo così un «unicum» ininterrotto da Eva a Maria, da Àdam a Gesù. Purtroppo la liturgia di oggi spezza il capitolo 3 della Genesi per cui non è possibile intravedere la struttura del racconto, armonico e geniale, nato dalla riflessione teologica di una corrente sapienziale della corte di Salomone intorno al sec. X; è questa la probabile data della tradizione biblica che va sotto il nome di Yahvìsta, perché è solita chiamare Dio con il nome «Yhwh».

Nel giardino di Èden, Àdam ed Eva hanno disobbedito a Dio per emanciparsi da lui; non vogliono cioè accettare alcun limite alla natura e pretendono di essere loro stessi «dio», ma si ritrovano *nudi* e così «opachi» da temere la luce di quel Dio con cui conversavano amabilmente al sorgere dell'alba (cf Gen 3,8). Si nascondono perché c'è una frattura tra loro e il Creatore: non sono più la sua immagine riflessa: sono *opachi*. Prima della ribellione Àdam ed Eva erano «vestiti» di luce perché la loro pelle era luminosa; dopo il tentativo di spodestare Dio per prenderne il posto con il potere di giudicare «il bene e il male», attraverso il possesso della «conoscenza», si accorgono di essere «nudi» e si nascondono (cf Gen 3,10-11). Immediatamente sperimentano che la separazione da Dio è anche frattura tra di loro. Nessuno riesce ad assumersi la propria responsabilità, ma si accusano a vicenda: l'uomo accusa la donna, la donna accusa il serpente. Inizia il gioco dello *scaricabarile* che tanto successo avrà lungo i millenni e i secoli.

Dio chiama a rapporto e comincia l'interrogatorio in quest'ordine: *Àdam, Eva e il serpente*. La condanna è sanzionata in senso inverso: *serpente, donna, uomo*. Letterariamente è una costruzione a *cerchio* (o a *chiasmo*)

¹⁰ Con *Casa di Giacobbe* o *figli d'Israele* si indicano le dieci tribù che formano il regno del nord, distinto da quello di Giudèa accentrato in Gerusalemme e nel tempio. Il riferimento dell'Angelo ha lo scopo di significare che il Figlio di Maria riporterà l'unità nel popolo diviso d'Israele (per le espressioni cf Es 19,3; Dt 32,9; 33,4.10; 2Sam 23,1; 1Cr 16,13.17; Ne 7,1-72 (cf Esd 2,1-76 con varianti nell'elenco); Sal 14/13,7; 22/21,24; 44/43,5; 53/52,7; 59/58,14; 77/76,16; 78/77,5.21.71; 85/84,2; 105/104,6.10; 114/113,1; 147/146,19; Is 2,5-6; 8,17; 10,20-21; 27,6.9; 41,8-9; 42,24; 44,1-5; Ger 2,4; 31,7; 46,27-28; Ez 20,5; 39,25; Am 3,13; Abd 17-18; Mi 2,12; 3,6; Lc 1,33; Rm 11,27).

¹¹ Per l'origine del termine, v. *sotto*, *Appendice*.

che dà al testo una portata di straordinaria bellezza. Un capolavoro. Il serpente presso gli antichi è simbolo della fecondità e della vita (spesso viene raffigurato con il sesso maschile eretto), di cui Eva ed Adam volevano impossessarsi. Nel racconto biblico il serpente è condannato a strisciare nella polvere, sul ventre, senza piedi e senza virilità; la vita è di Dio, mentre al serpente, simbolo del male, appartiene la *furtività* (ebr. 'arūm) che genera la *nudità* (ebr. 'arōm/'erom) di Adam ed Eva, cioè la perdita della personalità: l'immagine di Dio.

Ricostruire questa immagine sarà compito del «nuovo Adam» che dovrà passare attraverso la nuova *donna*. Gen 3,15: «Io porrò inimicizia tra te e la donna, tra la tua stirpe e la sua stirpe: questa ti schiaccerà la testa e tu le insidierai il calcagno» è detto «protovangelo», perché è il primo annuncio in assoluto della nuova alleanza che si concluderà con la morte e la risurrezione di Gesù. Il patto è appena consumato e spezzato e Dio già offre un'ancora di salvezza. Inizia il cammino di speranza e la salvezza di Dio entra nella storia, che diventa così la tenda del convegno. Da questo momento però inizia anche un lento e progressivo allontanamento dell'umanità da Dio, finché la storia non incontrerà una ragazza ebrea, adolescente, una donna che con la sua scelta modifica il corso della storia donandosi: ella accetta di essere il punto di congiunzione tra il divino e l'umano, l'eterno e il temporale, Dio e l'uomo. Ecco il senso e la dimensione della festa di oggi.

Maria concepita senza peccato originale¹² significa che Dio per lei, per una volta, sospende la storia delle conseguenze delle scelte di Adam ed Eva, quello che comunemente si chiama peccato originale, che parte dall'Eden per riversarsi lungo tutta la discendenza umana fino a noi e fino alla fine del mondo. In questo modo crea uno spiraglio di speranza, una possibilità che è molto di più perché è un fatto, anzi una persona, una donna. Dio ha bisogno di una donna per il suo nuovo piano di redenzione e chiama un'adolescente ebrea facendone un'oasi di refrigerio, un punto di richiamo per tutta l'umanità che cerca la Parola, ma non la trova (cf Am 8,11).

Maria riprende da dove Eva aveva finito, e la logica dice che chi doveva essere la *Madre di Dio* non poteva essere che come Eva *prima* della ribellione: *una trasparenza di Dio*. Maria però resta sempre una creatura, e infatti non è merito suo diventare la Madre, ma ella è scelta e preservata da ogni male e ombra di peccato in vista dei meriti del Figlio. Costei partecipa *in anticipo* gli effetti del Mistero Pasquale del Figlio. L'unico che ha saputo esprimere questo vertice è Dante: «Vergine Madre, figlia del tuo Figlio» (*Par.* XXXIII, 1). Qual è il ruolo di Maria in questa «theo-drammatica», per usare l'espressione del grande teologo contemporaneo Urs von Balthasar?¹³

Da parte sua Lc, scrivendo alla fine del sec. I d.C., non deve fare altro che descrivere la funzione di Maria prendendo a prestito immagini e parole della Scrittura. Forse in ambiente cristiano-giudaico esisteva qualcosa prima di lui, dal momento che la struttura del racconto è di natura *midrashica*, nel senso che nel descrivere gli eventi riguardanti Gesù si serve della Scrittura esistente e a sua disposizione, cioè dell'AT.

Bisogna sottolineare il contesto escatologico dell'apparizione di Gabriele a Maria, inaugurazione dei giorni del Messia Figlio dell'Uomo, e che instaura il regno definitivo di Dio secondo Danièle (cf Dn 8,16; 9,21-24-26). L'annunciazione avviene in Galilea (nord Israele), che è una regione così disprezzata da essere definita «Galilea delle genti/pagani» (cf Gv 1,46 e 7,41), in aperto contrasto con la santità del tempio di Gerusalemme, testimone dell'apparizione a Zaccaria per l'annuncio della nascita di Giovanni il precursore (cf Lc 1,5-5).

Gabriele appare a Zaccaria nella maestà del tempio di Gerusalemme per adempiere la liturgia prescritta dell'incenso nel «Sancta Sanctorum»¹⁴ (cf Lc 1,11). Zaccaria è un sacerdote della classe di Abia e anche sua moglie Elisabetta è discendente della classe sacerdotale di Aronne; la famiglia del Battista, dunque, respira aria «sacerdotale» da generazioni e generazioni, da sempre. Ne consegue logicamente che l'annuncio del precursore è un atto liturgico solenne compiuto da un sacerdote nella pienezza della sua ufficialità.

Dopo 6 mesi, cioè 180 gg. in una terra considerata alla stregua di quelle pagane: «Galilea delle genti» (Mt 4,15; Is 8,23), in un'anonima casa di Nàzaret (cf Lc 1,26) l'angelo Gabriele, depositario dei segreti di Dio, si presenta a Maria, ragazza adolescente dal nome comunissimo, senza alcuna ascendenza sacerdotale, in un ambiente che non ha nulla della liturgia, ufficialmente consacrata. Al contrario, l'evangelista sottolinea appositamente che la ragazza era «vergine» (Lc 1,27). Senza nemmeno sfiorare le questioni di natura teologica sul significato del termine greco «parthēnos – vergine» che rimandiamo a altri, ci limitiamo a sottolineare che nel tempo a cavallo tra i due millenni, quando nacque Gesù, nel linguaggio corrente il termine era sinonimo di «nubile», cioè non sposata, cioè una donna senza prole, quindi equiparata alla *sterile*: una donna sia che fosse *vergine/nubile* sia che

¹² Per la complessa questione teologica del «peccato originale», cf PAOLO FARINELLA, *Peccato e Perdono. Un capovolgimento di prospettiva*, Gabrielli Editore, San Pietro in Cariano (VR), 2015.

¹³ HANS URS VON BALTHASAR, *Teo-drammatica*, 5 voll. Jaka Book, Milano 1973-1983 (Introduzione al dramma; Le persone nel dramma: l'uomo in Dio; Le persone del dramma: l'uomo in Cristo; L'azione; L'ultimo atto); JOSEPH RAZINGER – HANS URS VON BALTHASAR, *Maria. Chiesa nascente*, Edizioni Paoline Roma 1981.

¹⁴ Secondo Max Thurian (1921-1986), monaco di Taizé, divenuto prete cattolico, «costituisce il culmine della sua [di Zaccaria] carriera sacerdotale, poiché questa scelta, secondo la consuetudine liturgica, doveva verosimilmente compiersi una sola volta nella vita di un sacerdote» (MAX THURIAN, *Maria Madre del Signore immagine della Chiesa*, Morcelliana, Brescia 1983,57-58).

sterile era una donna inutile, l'espressione della povertà assoluta che non aveva senso né per il suo popolo né per se stessa perché senza futuro¹⁵.

Maria, 270 giorni dopo (9 mesi), dà alla luce il Figlio e, passati i 40 giorni della purificazione, come stabilisce la *Toràh* (cf Lv 12,2-4), lo presenta al tempio per offrirlo in quanto primogenito (cf Lc 2,22-24; Es 13,2). Nella Scrittura nulla è casuale e i numeri sono la misura del tempo, coordinato nello spazio:

- 180 gg. = 6 mesi dopo l'annuncio a Zaccaria nel tempio, Gabrièle appare a Maria
 - 270 gg. = 9 mesi dopo Gabrièle, Maria partorisce Gesù
 - 40 gg. = 1 mese e 10 gg., presentazione di Gesù al tempio
- 490 gg.** che sono = 70 x 7 = 490 che richiamano le 70 settimane di anni annunciati dal profeta Danièle per «ungere il Santo dei Santi» (Dn 9,24). Qui, a nostro avviso sta il motivo per cui Lc ritma volutamente l'espressione profetica carica di messianismo «compiuti i giorni» (Lc 1,23; 2,6,22).

Un altro elemento da sottolineare è che tutto ha inizio nel tempio che non è più il luogo del compimento della *Shekinàh* o la sede della Dimora di Dio, ma solo il luogo dell'annuncio, della preparazione, o se si vuole del desiderio. Nello stesso tempo tutto ritorna al tempio, ma in condizioni nuove: il tempio finale è l'umanità di Gesù riscattata e liberata da ogni dipendenza non coerente con l'alleanza. Letterariamente si tratta di una inclusione, secondo lo schema ben noto:

A. Tempio (Zaccaria, sacerdote)

B. Nàzaret (Maria, donna)

A. Tempio (Gesù, la *Shekinàh*).

Nello schema letterario a chiasma, il centro dell'azione, la più importante è Nàzaret, mentre il tempio è declassato a premessa e conclusione. Maria, dunque fa concorrenza a Zaccaria? Assolutamente no, ma Lc vuole deliberatamente sottolineare il contrasto tra la stirpe sacerdotale di Zaccaria e l'anonimato, il più banale possibile, di una ragazzina che può essere chiunque, senza ascendenze, senza casato, senza titoli o benemerienze. Maria di Nàzaret porta in dote a Dio solo la propria disponibilità di essere una del suo popolo, e quindi di essere l'anima profonda del popolo di Dio.

Quasi a dire che quello che capita a Maria adesso, può accadere a chiunque in qualunque ora e tempo. È iniziato il tempo del Messia, il tempo «del compimento», che Paolo descrive in modo magistrale, fissando non il momento storico dell'incarnazione, ma lo stato permanente del farsi uomo di Gesù: «Quando venne la pienezza del tempo [= *plêrōma tou chrōnou*], Dio mandò il suo Figlio, nato da donna, nato sotto la Legge» (Gal 4,4).

Nel vangelo di Lc Maria si contrappone a Gerusalemme, la *città-sposa* (cf Ap 21,2.9), di cui assume i titoli:

- **Lc 1,28a:** «Rallègrati, piena di grazia, il Signore è con te» riprende Zc 9,9 che in greco saluta *Sion/Gerusalemme* con le stesse parole: «Esulta grandemente, figlia di Sion»;
- **Lc 1,28b:** l'espressione di saluto che Gabrièle rivolge a Maria: «piena di grazia» è nell'intenzione di Lc un riferimento alla «grazia» che *Rut*, la bisnonna di Davide (cf Mt 1,5-6), trovò agli occhi di Bòoz (cf Rut 2,2.10.13), antenato del Messia, ma anche alla «grazia» di *Èster* davanti al re Assuèro (cf Est 2,9.15.17; 5,2.8; 7,3; 8,5) oppure, infine, alla «grazia» di ogni donna davanti agli occhi del proprio marito (cf Pr 5,19; 7,5; 18,22; Ct 8,10). Allo stesso modo, anche Maria è «graziosa» davanti a Dio. Il contesto sponsale evoca Dio che cerca una sposa fedele, revocando la sposa infedele (cf Os 1-3), ma è sempre alla ricerca di una nuova *fidanzata* da condurre nel deserto (cf Os 2,16-18). Maria, non sappiamo come, ma certamente capisce che in lei Dio vuole realizzare le nozze attese da tutto l'AT e si affida alla sua Parola (v. 38) che in lei diventa carne e sangue suo e per questo dell'umanità in attesa della redenzione.
- **Lc 1,28b:** «il Signore è con te» s'ispira a Sof 3,17, che rassicura Gerusalemme di questo: «il Signore tuo Dio *in mezzo a te* è un salvatore potente», cioè *nel tuo seno*. Il profeta Sofonia, d'altronde, ispira quasi tutto il racconto (cf Sof 3,14-15 con Lc 1,28; Sof 3,16 con Lc 1,30).

Accanto ai titoli di Maria, Lc descrive anche i titoli del Figlio, anch'essi ispirati, secondo il *metodo mi-drashico*, all'AT, precisamente alle promesse messianiche del profeta Nàtan:

- **Lc 1,32a:** Gesù sarà «grande/*mègas*» come il suo antenato Davide (cf 2Sam 7,11);

¹⁵ «Vergine, per la mentalità ebraica del tempo, corrisponde a “nubile”, “fanciulla non maritata”, ed è qualcosa di svalutativo; è una forma di “povertà”, significa sprovvista di qualsiasi aspettativa umana: la *verginità*, come pure la *sterilità*, non conducono alla ricchezza di prole, vanto per ogni donna ebrea. D'altro canto, “vergine” – secondo il concetto biblico – implica una rigorosa *fedeltà* a Dio; significa che Maria non ha pretese umane da avanzare e attende tutto dal suo Signore e dalla sua pienezza» (GIOVANNI NOCENTINI, «L'Annunciazione a Maria. Riflessioni sul sacerdozio dell'era messianica», in DINORA CORSI, a cura di, *Donne cristiane e sacerdozio, dalle origini all'età contemporanea*, Viella, Roma, 34; il testo offre un approfondimento semplice e accessibile per un approfondimento esegetico; per uno studio più approfondito dei testi mariani, più specialistico, ma nel contesto anche della tradizione del Giudaismo (*Mishàh*, *Talmùd* e *Midràsh*), cf ARISTIDE SERRA, *E c'era la Madre di Gesù. Saggi di esegesi biblico-mariana (1978-1988)*, Edizioni Cens-Marianum, Milano-Roma 1989, 3-43; per una visione e uno studio esegetico completo e complesso, cf RENÉ LAURENTIN, *I vangeli dell'infanzia di Cristo. La verità del Natale al di là dei miti. Esegesi e semiotica. Storicità e teologia*, Edizioni Paoline, Cinisello Balsamo (MI) 1989.

- **Lc 1,32b**: sarà «Figlio dell'Altissimo», titolo riservato ai grandi personaggi che Dio chiama per grandi compiti (cf Sal 2,7; 29/28, 1; 82/81,6; 89/88,7) e al Messia (cf 2Sam 7,16; Is 9,6);
- **Lc 1,33**: l'angelo include anche la «casa di Giacobbe», cioè le dieci tribù del nord, superando i confini del Regno di Davide che Nàtan aveva circoscritto ai soli confini della Giudea (regno del sud). Gesù farà l'unità tra il sud e il nord, tra Giuda e Israele (cf Ez 37,15-28; Dn 7,14; Mi 6,4-7), quale premessa dell'unità finale tra Giudei e Gentili, come attesterà tutto il ministero dell'apostolo Paolo;
- **Lc 1,31**: il nome *Gesù* è assegnato prima ancora della nascita. In ebraico significa *Dio è salvatore/Dio salva*. Al tempo di Maria molti erano i nomi con i quali si indicava il Messia, *Emmànuel*, *Pastore d'Israele*, ecc., ma non c'era il nome «Gesù» che quindi è un'autentica novità di Dio;

Nota. Il nome *Gesù* – *Joshuà*, abbreviazione di *Giosuè* – *Jeoshuà*, rimanda a due personaggi dell'AT che hanno avuto un ruolo rilevante nella storia d'Israele: il giudice *Giosuè* figlio di Nun e attendente di Mosè, che guidò il popolo nella presa di possesso della terra promessa (cf Gs 1,1-9; Sir 46,1-2), e il sommo sacerdote *Giosuè* che, in rappresentanza del suo popolo, fu perdonato dei suoi peccati e rivestito delle vesti pontificali (cf Zc 3,1-10), per presiedere la ricostruzione del tempio dopo l'esilio di Babilonia (cf Ag 2,1-9). Gesù eredita le funzioni dell'uno e dell'altro, per guidare il nuovo popolo ad entrare non più nel tempio di cui non è rimasta pietra su pietra, ma nel santuario dell'umanità del Figlio di Dio (cf Gv 2,19-21), «nato da donna, nato sotto la Legge» (Gal 4,4), per svolgere il servizio del sacrificio della sua vita sull'altare della croce.

- **Lc 1,35**: l'espressione «la potenza dell'Altissimo ti coprirà con la sua ombra», sempre applicando il metodo *midrashico*, rimanda a Es 40,35 dove si descrive la nube che si posa sulla *tenda del convegno* riempiendola con la *Gloria/Kabòd* di Dio tanto da impedirne perfino l'ingresso a Mosè. Il bimbo che nascerà proviene dal mondo della *nube*, che nella tradizione è il simbolo della *Shekinàh/Presenza* divina. Maria è ad ogni effetto la nuova «Dimora» che conserva non più le tavole di pietra dell'alleanza, ma la *Parola* stessa, il *Lògos* che è l'Alleanza fatta carne (cf Gv 1,14). Un altro rimando potrebbe essere anche a Is 6,4 laddove il fumo dell'incenso riempie il *Santo dei Santi* del tempio di Gerusalemme e lì il «Santo, Santo, Santo» (Is 6,3) chiama il profeta per una missione universale. In questo contesto, si sottolinea la vocazione di Maria ad essere il Santo dei Santi, la parte più intima del Tempio, per custodire, partorire e offrire il *Santo di Dio* (v. 35; cf Mc 1,24; Lc 4,34; Gv 6,69).

La vicenda di Maria, la sua scelta e la sua funzione, esigono una condizione: la disponibilità libera e cosciente di Maria a collaborare con Dio. Questa disponibilità è richiesta da Gabriele quando, di fronte alla difficoltà opposta da Maria, risponde che «nulla è impossibile a Dio» (Lc 1,37). Maria si butta nella sua volontà (Lc 1,38 di cui diamo una traduzione adeguata al contesto). La difficoltà opposta da Maria è un'espressione apparentemente ambigua: *non conosco uomo* (cf Lc 1,34), che fa parte del canovaccio delle nascite illustri, e per i cristiani di origine giudaica ha un significato molto particolare. Se il contesto del vangelo è all'interno dell'interpretazione *midràshica*, il suo senso primario non è direttamente la *verginità* di Maria, (il problema è sorto dopo), anche perché è già promessa sposa prima di sapere di essere scelta come madre del Messia¹⁶.

Per Lc, Maria assomma in sé tutta la desolazione infeconda, la vedovanza e l'allontanamento della sposa infedele e ripudiata da Dio. Come il Figlio, agnello sacrificale, che assumerà su di sé tutto il peccato del mondo (cf Gv 1,29), Maria, la Madre, assume su di sé tutta la desolazione di Israele-sposa e con la sua obiezione lo fa presente all'invitato di Dio: «non conosco uomo», cioè la profezia tace, Dio ha abbandonato il suo popolo, Gerusalemme è donna avvizzita e senza discendenza, i suoi figli e figlie sono in esilio... tutto lascia prevedere un futuro di morte e quindi «come è possibile» quello che tu dici?

Maria si nutre della Parola di Dio, frequenta la sinagoga di Nàzaret e conosce la condizione del suo popolo, Israele; per questo si sente figlia fino in fondo, identificandosi nella città santa, la Gerusalemme-sposa che vive nel ripudio e nell'abbandono (cf Is 51,18-52,7; 60,15; 62,1-4; Os 2,4-15; cf 1,8-9). «Non conosco uomo»: come posso partecipare ad un evento di salvezza, se il mio popolo è condannato al silenzio di Dio? Ed ecco, prima che il Figlio si carichi della croce del peccato del mondo, Maria prende su di sé la croce della desolazione di Gerusalemme, sposa ripudiata, e la precede alle nuove nozze con il popolo rinnovato. Di tutta questa visione della

¹⁶ Tra il sec. I a.C. e il 70 d.C., in ambiente esseno (Qumràn), un marito, specialmente se praticava la poligamia, poteva permettere a una delle sue spose di vivere il voto di *verginità* come consacrazione a Dio e segno visibile degli ultimi tempi. Agli occhi di Lc, Maria svolge una funzione sostitutiva: è lei la nuova Gerusalemme, la Sion-sposa, che vive in stato di abbandonata e di donna ripudiata (cf Is 51,18-52,7; 60,15; 62,1-4; Os 2,4-15; cf 1,8-9). *Non conoscere uomo* non significa quindi «sono vergine», ma «com'è possibile che io possa partorire, se, a causa del peccato del popolo, sono in uno stato permanente d'infertilità? Tutto il popolo è lontano da Dio, materialmente in esilio, e nessuno, uomo, donna, vergine e no, è in grado di generare, come piange il profeta Geremia:

«¹Come sta solitaria la città un tempo ricca di popolo! È divenuta come una vedova, la grande fra le nazioni ... ²Piange amaramente nella notte, ... nessuno la consola, fra tutti i suoi amanti. Tutti i suoi amici l'hanno tradita, le sono divenuti nemici ... ⁴Le strade di Sion sono in lutto, *le sue vergini sono afflitte* ed essa è nell'amarrezza. ⁵... i suoi bambini sono andati in esilio... ⁶Dalla figlia di Sion è scomparso ogni splendore ... ⁸Gerusalemme ha peccato gravemente, ed è divenuta un abominio. Quanti la onoravano la disprezzano, perché hanno visto la sua nudità ... ⁹e nessuno la consola» (Lm 1,1-17 *passim*).

storia della salvezza, le circostanze della verginità di Maria¹⁷ sono un corollario e una deduzione logica, perché se Maria fu preservata fin dalla nascita dal peccato originale, non poteva del peccato portare le conseguenze. A ragione il martire napoletano Proclo (v., sotto, appendice) può dire che la Madre di Dio doveva essere formata «da un'argilla monda» per restare monda. Per lo stesso motivo, la Madre del Risorto non poteva sperimentare la morte che fu la prima conseguenza della disobbedienza di Adam ed Eva, ed è per questo che in Oriente e in Occidente si parla di «Dormitio Mariae».

La festa dell'Immacolata Concezione è la festa delle nozze nuove che Dio celebra con l'umanità, qui rappresentata dalla Vergine Madre. Il concepimento immacolato di Maria e la sua verginità hanno senso solo in rapporto a Cristo e non come fenomeni strani considerati in sé. Quando si parla di Maria, di fatto noi celebriamo il Figlio suo, il Redentore nostro e anche di sua Madre, la *tutta Santa* o, come la chiamano i Greci, la «Panaghìa».

Professione di fede.

Credo in un solo Dio, Padre nostro, creatore del cielo e della terra, di tutte le cose visibili e invisibili. [Pausa: 1-2-3]

Credo in un solo Signore, Gesù Cristo, unigenito Figlio di Dio, nato dal Padre prima di tutti i secoli. Dio da Dio, Luce da Luce, Dio vero da Dio vero; generato, non creato; della stessa sostanza del Padre; per mezzo di lui tutte le cose sono state create. Per noi uomini e per la nostra salvezza discese dal cielo; e per opera dello Spirito Santo si è incarnato nel seno della Vergine Maria e si è fatto uomo. Fu crocifisso per noi sotto Ponzio Pilato, morì e fu sepolto. Il terzo giorno è risuscitato, secondo le Scritture; è salito al cielo, siede alla destra del Padre. E di nuovo verrà, nella gloria, per giudicare i vivi e i morti, e il suo regno non avrà fine. [Pausa: 1-2-3]

Credo nello Spirito Santo, che è Signore e dà la vita, e procede dal Padre e dal Figlio e con il Padre e il Figlio è adorato e glorificato e ha parlato per mezzo dei profeti. [Pausa: 1-2-3]

Credo la Chiesa, una, santa, cattolica e apostolica. Professo un solo battesimo per il perdono dei peccati. Aspetto la risurrezione dei morti e la vita del mondo che verrà. Amen.

Oppure

Credo o Simbolo degli Apostoli¹⁸

Io credo in Dio Padre, creatore del cielo e della terra; [Pausa: 1 – 2 – 3]

e in Gesù Cristo, suo unico Figlio, nostro Signore, [Pausa: 1 – 2 – 3]

il quale fu concepito di Spirito Santo, nacque da Maria Vergine, [Pausa: 1 – 2 – 3]

patì sotto Ponzio Pilato, fu crocifisso, morì e fu sepolto; [Pausa: 1 – 2 – 3]

discese agli inferi; il terzo giorno è risuscitato da morte; [Pausa: 1 – 2 – 3]

salì al cielo, siede alla destra di Dio Padre onnipotente: di là verrà a giudicare i vivi e i morti. [Pausa: 1 – 2 – 3]

Credo nello Spirito Santo, la santa Chiesa cattolica, la comunione dei santi, la remissione dei peccati, la risurrezione della carne, la vita eterna. Amen.

Preghiera universale [Intenzioni libere]

MENSA DELLA PAROLA FATTA PANE E VINO

Presentazione delle offerte e pace.

[Di solito questo momento della celebrazione eucaristica è chiamato col termine «OFFERTORIO». Non è esatto, anzi è molto equivoco. Questa parte si chiama correttamente «PREPARAZIONE DELLE OFFERTE», in quanto si predispose l'Altare, il Pane e il Vino insieme alla partecipazione di ciascuno per immergerci come Assemblea nel mistero dell'Incarnazione: il *Lògos/Parola* che abbiamo proclamato e ascoltato diventa «Carne» (cf Gv 1,14), fragilità di Dio che si lascia «spezzare» e nutrimento dei credenti che l'assumono come «Viatico» di vita. Il vero «OFFERTORIO» avverrà alla fine della preghiera Eucaristica, al momento della «DOSSOLOGÌA», quando offriremo il Figlio al Padre con la forza dello Spirito e saremo certi, solo allora, che «l'offerta» sarà compiuta e finita.]

Entriamo nel *Santo dei Santi* presentando i doni, ma prima, lasciamo la nostra offerta e offriamo la nostra riconciliazione e concediamo il nostro perdono, senza condizioni, senza ragionamenti, senza nulla in cambio. Seguendo la tradizione ambrosiana, ci scambiamo adesso il segno di Pace, prima di presentare le offerte all'altare.

¹⁷ Il Concilio Lateranense del 649, presieduto da Papa Martino I (598-655), pone in risalto i tre momenti della verginità di Maria, insegnando che «la santa Madre di Dio sempre vergine immacolata Maria... ha concepito senza seme per opera dello Spirito Santo e ha partorito senza corruzione, permanendo indissolubile, anche dopo parto, la sua verginità» (D. 256 [DS. 503]). Paolo IV dichiarò nel 1555 che «la Beatissima Vergine Maria... mantenne sempre l'integrità verginale prima del parto, durante il parto e in perpetuo dopo il parto» (D. 993 [DS 1880]).

¹⁸ Il *Simbolo degli Apostoli*, forse, è la prima formula di canone della fede, così chiamato perché riassume fedelmente la fede degli Apostoli. Sant'Ambrogio attesta che nella chiesa di Roma era usato come simbolo battesimale: «È il Simbolo accolto dalla Chiesa di Roma, dove ebbe la sua sede Pietro, il primo tra gli Apostoli, e dove egli portò l'espressione della fede comune» (*Explanatio Symboli*, 7: CSEL 73, 10 [PL 17, 1196]; v. commento in CCC, 194).

Non è un gesto «stilizzato» e nemmeno un saluto di cortesia con i vicini. Esso è un «gesto profetico» e un impegno missionario perché esprime la tensione di uscire dall'isolamento di se stessi per aprirsi agli altri che riconosciamo come «presenza di Dio». Non è solo augurio, ma impegno di portare nel mondo e ovunque vivremo, durante la prossima settimana, parole e gesti, pensieri e scelte di Pace, come frutto maturo di questa santa Eucaristia. Fidiamoci e affidiamoci reciprocamente come insegna il vangelo:

«Se dunque tu presenti la tua offerta all'altare e lì ti ricordi che tuo fratello ha qualche cosa contro di te, lascia lì il tuo dono davanti all'altare, va' prima a riconciliarti con il tuo fratello e poi torna a offrire il tuo dono» (Mt 5,23-24).

Solo così possiamo essere degni di presentare le offerte e fare un'offerta di condivisione. Riconciliamoci tra di noi con un gesto o un bacio di Pace perché l'annuncio degli angeli non sia vano.

Come segno profetico, scambiamoci un vero e autentico gesto di pace nel Nome del Dio della Pace.

[Dopo il segno della Pace, il Coro canta:]

Presentazione dei doni: **Mulierum Hodie** f.110, *motetus*

[M]ulierum hodie maior natus oritur,	Delle donne oggi il più grande figlio è nato,
preco gracie, sol iusticie.	Invoco grazie, o sole di giustizia.
Regnum Dei panditur.	Il Regno di Dio si manifesta
Hic est sidus siderum,	Qui è la stella delle stelle,
prima lux ecclesie,	la prima luce della Chiesa,
prima vox leticie	la prima voce della gioia
mulierum.	delle donne

[Se non c'è il Coro, dopo il segno della Pace, si prosegue:]

Presentazione delle offerte [la benedizione sul pane e sul vino è tratta dal rituale ebraico]

Benedetto sei tu, Signore, Dio dell'universo; dalla tua bontà abbiamo ricevuto questo pane e questo vino, frutti della terra, della vite e del lavoro dell'uomo e della donna; li presentiamo a te, perché diventino per noi cibo e bevanda di vita eterna. **Benedetto nei secoli il Signore.**

Preghiamo perché il nostro sacrificio sia gradito a Dio, Padre onnipotente.

Il Signore riceva dalle tue mani questo sacrificio a lode e gloria del suo nome, per il bene nostro e di tutta la sua santa Chiesa.

[La raccolta ha un senso profetico-sacramentale di condivisione: spezziamo il pane, condividiamo ciò che siamo e abbiamo con chi bisogno]

Preghiamo (sulle offerte). **Accetta, signore, il sacrificio di salvezza, che ti offriamo nella festa dell'Immacolata Concezione della beata Vergine Maria e come noi la riconosciamo preservata per tua grazia da ogni macchia di peccato, così, per sua intercessione, fa' che siamo liberati da ogni colpa. Per Cristo nostro Signore. Amen.**

PREGHIERA EUCARISTICA III¹⁹

Prefazio: Maria felice inizio della Chiesa

Il Signore sia con voi. **E con il tuo spirito.** In alto i nostri cuori. **Sono rivolti al Signore.**

Rendiamo grazie al Signore, nostro Dio. **È cosa buona e giusta.**

È veramente cosa buona e giusta, nostro dovere e fonte di salvezza, rendere grazie sempre e in ogni luogo a te, Signore, Padre santo, Dio onnipotente ed eterno.

«L'anima mia magnifica il Signore e il mio spirito esulta in Dio, mio salvatore, perché ha guardato l'umiltà della sua serva. D'ora in poi tutte le generazioni mi chiameranno beata» (Lc 1,46-48).

Tu hai preservato la Vergine Maria da ogni macchia di peccato originale, perché, piena di grazia, diventasse degna Madre del tuo Figlio.

I cieli e la terra sono pieni della tua gloria e della tua santità. Osanna nell'alto dei cieli.

In lei hai segnato l'inizio della Chiesa, sposa di Cristo senza macchia e senza ruga, splendente di bellezza.

Benedetto colui che viene nel nome del Signore, il tre volte «Santo». Ha rovesciato i potenti dai troni, ha innalzato gli umili (Lc 1,52). Osanna nell'alto dei cieli.

¹⁹ La *Preghiera eucaristica III* è stata composta *ex novo* su richiesta di Paolo VI in attuazione alla riforma liturgica voluta dal concilio ecumenico Vaticano II. Non ha un prefazio proprio, ma mobile e per questo, forse, ha finito per essere scelta, nella pratica, come la *preghiera eucaristica* della domenica.

Da lei, vergine purissima, doveva nascere il Figlio, agnello innocente che toglie le nostre colpe; e tu sopra ogni altra creatura la predestinavi per il tuo popolo avvocata di grazia e modello di santità.

Ha spiegato la potenza del suo braccio, ha disperso i superbi nei pensieri del loro cuore (Lc 1,51).

E noi, uniti ai cori degli angeli, proclamiamo esultanti la tua lode.

Coro: Sanctus: f.9v-11, *organum*

[*Se non c'è il Coro, l'Assemblea proclama:*]

Santo, Santo, Santo, il Signore Dio dell'universo. «Grandi cose ha fatto per me l'onnipotente e Santo è il suo nome» (Lc 1,49). **Kyrie, elèison! Christe, elèison! Kyrie, elèison!**

Padre veramente santo, a te la lode da ogni creatura.

Il Signore fa grandi cose per noi e ci colma di gioia (cf Sal 126/125,2-3).

Per mezzo di Gesù Cristo, tuo Figlio e nostro Signore, nella potenza dello Spirito Santo fai vivere e santifichi l'universo, e continui a radunare intorno a te un popolo, che da un confine all'altro della terra offra al tuo nome il sacrificio perfetto.

Cantiamo al Signore un canto nuovo, perché ha compiuto prodigi per noi (cf Sal 98/97,1).

Ora ti preghiamo umilmente: manda il tuo Spirito a santificare i doni che ti offriamo perché diventino il corpo e il sangue di Gesù Cristo, tuo Figlio e nostro Signore, che ci ha comandato di celebrare questi misteri.

«Il Signore ha manifestato la sua salvezza, agli occhi dei popoli ha rivelato la sua giustizia» (cf Sal 98/97,2).

Nella notte in cui, tradito, fu consegnato alla morte, egli prese il pane, ti rese grazie con la preghiera di benedizione, lo spezzò, lo diede ai suoi discepoli, e disse: «PRENDETE, E MANGIATENE TUTTI: QUESTO È IL MIO CORPO DATO PER VOI».

«Egli si è ricordato del suo amore, della sua fedeltà alla casa d'Israele» (Sal 98/97,3a).

Dopo la cena, allo stesso modo, prese il calice del vino, ti rese grazie con la preghiera di benedizione, lo diede ai suoi discepoli, e disse: «PRENDETE, E BEVETENE TUTTI: QUESTO È IL CALICE DEL MIO SANGUE PER LA NUOVA ED ETERNA ALLEANZA, VERSATO PER VOI E PER TUTTI IN REMISSIONE DEI PECCATI».

«Tutti i confini della terra hanno veduto la vittoria del nostro Dio» (Sal 98/97,3b).

«FATE QUESTO IN MEMORIA DI ME».

«Ascolta, Israele. Il Signore Dio nostro è l'unico Signore». Egli viene (cf Mc 12,29).

Mistero della fede.

Ogni volta che mangiamo di questo pane e beviamo a questo calice annunziamo la tua morte, proclamiamo la tua risurrezione, attendiamo il tuo ritorno: Maràn, athà – Signore nostro, vieni.

Celebrando il memoriale del tuo Figlio, morto per la nostra salvezza, gloriosamente risorto e asceso al cielo, nell'attesa della sua venuta ti offriamo, Padre, in rendimento di grazie questo sacrificio vivo e santo.

«Benedetto Dio, padre del Signore nostro Gesù Cristo, che ci ha benedetti con ogni benedizione spirituale nei cieli in Cristo» (Ef 1,3).

Guarda con amore e riconosci, nell'offerta della tua Chiesa, la vittima immolata per la nostra redenzione; e a noi, che ci nutriamo del corpo e sangue del tuo Figlio, dona la pienezza dello Spirito Santo perché diventiamo in Cristo un solo corpo e un solo spirito.

«In lui ci ha scelti prima della creazione del mondo per essere santi e immacolati di fronte a lui nella carità» (Ef 1,4).

Egli faccia di noi un sacrificio perenne a te gradito, perché possiamo ottenere il regno promesso insieme con i tuoi eletti: con la beata Maria, Vergine e Madre di Dio, con i tuoi santi apostoli, i gloriosi martiri, e tutti i santi e le sante, nostri intercessori presso di te.

«Predestinandoci a essere per lui figli adottivi mediante Gesù Cristo, secondo il disegno d'amore della sua volontà» (Ef 1,5).

Per questo sacrificio di riconciliazione dona, Padre, pace e salvezza al mondo intero. Conferma nella fede e nell'amore la tua Chiesa pellegrina sulla terra: il tuo servo e nostro Papa..., il Vescovo..., il collegio episcopale, il clero, le persone che vogliamo ricordare... e il popolo che tu hai redento.

«Le vie tortuose diverranno diritte e quelle impervie, spianate» (Lc 3,5).

Ascolta la preghiera di questa famiglia, che hai convocato alla tua presenza nel giorno in cui il Cristo ha vinto la morte e ci ha resi partecipi della sua vita immortale.

«Ogni uomo vedrà la salvezza di Dio!» (Lc 3,6).

Ricongiungi a te, Padre misericordioso, tutti i tuoi figli ovunque dispersi.

«Noi ti lodiamo, ti benediciamo, ti adoriamo, ti glorifichiamo, ti rendiamo grazie per la tua gloria immensa, o beata Trinità» (cf *Ord. Messa*).

Accogli nel tuo regno i nostri fratelli e sorelle defunti e tutti i giusti che, in pace con te, hanno lasciato questo mondo; ricordiamo tutti i defunti ... concedi anche a noi di ritrovarci insieme a godere per sempre della tua gloria, in Cristo, nostro Signore, per mezzo del quale tu, o Dio, doni al mondo ogni bene.

Gloria a te, Santa Trinità, unico Dio, Padre e Figlio e Spirito Santo, che hai scelto Maria, nostra Madre e Sorella.

DOSSOLOGIA

[È il momento culminante dell'Eucaristia: è questo il vero «OFFERTORIO» perché ora sappiamo che il Padre non può rifiutare l'offerta del Figlio che l'Assemblea orante presenta perché sia effusa in BENEDIZIONE sull'universo intero. L'Amen che conclude la dossologia è conclusivo di tutta la Preghiera Eucaristica e dovrebbe essere proclamato con solennità e non biascicato come un sospiro di sollievo. Dicono le cronache liturgiche che nei primi secoli, quando l'Assemblea conclude il «Per Cristo...» con l'Amen, tremavano le colonne delle chiese. Il valore dell'Amen è la solenne professione di fede nella Santa Trinità che si rivela nella Parola, che è divenuta Carne, che si è data nutrimento e che ora si appresta a divenire testimonianza.²⁰]

PER CRISTO, CON CRISTO E IN CRISTO, A TE, DIO PADRE ONNIPOTENTE, NELL'UNITÀ DELLO SPIRITO SANTO, OGNI ONORE E GLORIA PER TUTTI I SECOLI DEI SECOLI. AMEN.

LITURGIA DI COMUNIONE

Padre nostro in aramaico o in greco (Mt 6,9-13)

[Gesù ha insegnato il «Padre nostro» nella sua lingua materna, parlata da Maria e Giuseppe, la lingua aramaica. La Chiesa primitiva di Paolo e, subito dopo la Chiesa missionaria, l'ha tradotto in greco, e in questa lingua si pregava anche a Roma. È buona cosa per noi pronunciarlo nelle stesse lingue per non dimenticare mai che Gesù è Ebreo per sempre e noi siamo spiritualmente semiti, così come la Chiesa apostolica è nata in oriente e si è immediatamente aperta alla lingua e alle culture diverse dal giudaismo²¹.]

Padre nostro in aramaico. Idealmente riuniti con gli Apostoli sul Monte degli Ulivi, preghiamo, dicendo:

**Padre nostro che sei nei cieli,
sia santificato il tuo nome,
venga il tuo regno,
sia fatta la tua volontà,
come in cielo così in terra.
Dacci oggi il nostro pane quotidiano
e rimetti a noi i nostri debiti,
come anche noi li rimettiamo ai nostri debitori,
e non abbandonarci alla tentazione,
ma liberaci dal male.**

**Avunà di bishmaia,
itkaddàsh shemàch,
tettè malkuttàch,
tit'abed re'utach,
kedi bishmaia ken bear'a.
Lachmàna av làna sekùm iom beiomàh
ushevùk làna chobaiena,
kedì af anachnà shevaknà lechayabaiena,
veal ta'alina lenisiòn,
ellà pezèna min beishià. Amen!**

Oppure in greco (Mt 6,9-13)

**Padre nostro, che sei nei cieli,
sia santificato il tuo nome,
venga il tuo regno,
sia fatta la tua volontà,
come in cielo così in terra.
Dacci oggi il nostro pane quotidiano
e rimetti a noi i nostri debiti,
come anche noi li rimettiamo ai nostri debitori,
e non abbandonarci alla tentazione,
ma liberaci dal male.**

**Pàter hēmôn, ho en tōis uranōis,
haghiasthêto to onomàsu,
elthêtō hē basilēiasu,
ghenēthêtō to thelēmàsu,
hōs en uranō kài epì ghês.
Ton àrton hēmôn tòn epìusion dōs hēmîn sēmeron,
kài àfes hēmîn tà ofeilēmata hēmôn,
hōs kài hēmêis afêkamen tōis ofeilêtais hēmôn
kài mê eisenènkē's hēmàs eis peirasmòn,
allà hriúsai hēmàs apò tū ponērû. Amen.**

Liberaci, o Signore, da tutti i mali, concedi la pace ai nostri giorni; e con l'aiuto della tua misericordia, vivremo sempre liberi dal peccato e sicuri da ogni turbamento, nell'attesa che si compia la beata speranza, e venga il nostro Salvatore Gesù Cristo.

Tuo è il regno, tua la potenza e la gloria nei secoli.

²⁰ Sul significato biblico, giudaico e liturgico del termine «Amen», cf PAOLO FARINELLA, *Bibbia, Parole, Segreti, Misteri*, Il Segno dei Gabrielli Editori, San Pietro in Cariano (VR) 2008, 87-100.

²¹ Anche per il «Padre nostro», vale quanto abbiamo detto per il segno della croce iniziale: la traslitterazione non è quella scientifica, ma pratica, per aiutare la pronuncia in modo semplice.

[Il presidente dell'Assemblea lascia cadere un pezzetto di pane nel vino come segno duplice segno dell'umanità e della divinità uniti nella persona del Signore Gesù e come simbolo dell'unione di Cristo con la sua Sposa, la Chiesa:]

Il Corpo e il Sangue di Cristo, uniti in questo calice, siano per noi cibo di vita eterna.

Agnus Dei, Regula moris f.19v - MISSA IX CUM IUBILO, *organum*

- | | | | |
|----|---|-----|--|
| I | Regula moris, Regola di vita,
mater honoris, madre dell'onore,
virgo pudica. O vergine pudica. | III | Luget aperte Piange palesemente
mortua per te, [perché] morta [è] per te,
mor[s] inimica. la morte nemica. |
| II | Respice flentes, Guarda i piangenti,
perfice mentes, perfeziona le menti,
mater amica. O Madre amica. | | |

[Se non vi è il Coro, l'Assemblea proclama:]

Agnello di Dio, che togli i peccati del mondo, abbi pietà di noi.

Agnello di Dio, che togli i peccati del mondo, abbi pietà di noi.

Agnello di Dio, che togli i peccati del mondo, dona a noi la pace.

Coro durante la comunione: Salve porta/ Salve salus/ Salve Sancta parens f.119, *motetus*

1.

Salve porta	Salve, Porta
regis glorie,	del re di gloria,
lux gracie,	luce di grazia,
vas prudencie,	garante [vaso] di prudenza,
regina clemencie,	regina di clemenza,
thalamus mundicie,	talamo di purezza,
salve.	Salve.
Salve salus gencium,	Salve, salvezza delle genti,
Maria, fidelium	Maria, dei fedeli
spes errancium	speranza degli erranti [peccatori]
et consilium,	e consiglio,
vite premium,	della vita premio,
salve.	Salve.

Salve sancta parens. Salve, o santa genitrice.

[Si omette se c'è il Coro] Antifona alla comunione:

Grandi cose di te si cantano, o Maria, perché da te è nato il sole di giustizia, Cristo, nostro Dio.

Dopo la comunione. **Dalla Sacra Scrittura (Gdt 15,9-10; Sal 45/44,14; Ct 5,2)**

Maria riassume tutte le donne del Primo Testamento, di lei infatti si può dire ciò che lo Spirito dice di Giuditta:

«Tu sei la gloria di Gerusalemme, tu magnifico vanto d'Israele, tu splendido onore della nostra gente. Compiendo tutto questo con la tua mano hai operato per Israele nobili cose: di esse Dio si è compiaciuto. Sii per sempre benedetta dal Signore onnipotente» (Gdt 15,9-10).

Di Maria si può dire ciò che lo Spirito dice della sposa:

«La figlia del re è tutta splendore, gemme e tessuto d'oro è il suo vestito» (Sal 45,14). «Io dormo, ma il mio cuore veglia. Un rumore! È il mio diletto che bussa: «Aprimi, sorella mia, mia amica, mia colomba, perfetta mia; perché il mio capo è bagnato di rugiada, i miei riccioli di gocce notturne» (Ct 5,2).

Dal **Discorso sulla Presentazione** di Germano di Costantinopoli (715-730):

Salve, trono santo di Dio, tempio divino, casa di gloria, ornamento di incomparabile bellezza, gioiello scelto, propiziatorio del mondo intero, cielo che canta la gloria di Dio. Salve, vaso d'oro puro, contenente il Cristo, la vera manna, che riempie le nostre anime di dolce soavità. O vergine purissima, degna di ogni lode e di ogni omaggio, tempio dedicato a Dio e che supera ogni creatura in eccellenza, terra non lavorata, campo non arato, vite tutta fiorita, calice di allegrezza, fontana dalle acque abbondanti, vergine che genera, Madre che non conosce sposo, tesoro nascosto di innocenza; gloria della verginità; rivolgiti per noi le tue preghiere, grazie alla tua autorità materna, sempre esaudita e potente, a Colui che è tuo Figlio, nato da te senza intervento di un padre, come egli è Dio e Creatore di tutte le cose.

Da *La Divina Commedia* (*Paradiso*, canto XXXIII, 1-21), di Dante Alighieri.

1. Vergine Madre, figlia del tuo figlio,
umile e alta più che creatura,
termine fisso d'eterno consiglio,
2. tu se' colei che l'umana natura
nobilitasti sì, che 'l suo fattore
non disdegnò di farsi sua fattura.
3. Qui se' a noi meridiana face
di caritate, e giuso, intra ' mortali,
se' di speranza fontana vivace.
4. Nel ventre tuo si raccese l'amore,
per lo cui caldo ne l'eterna pace

così è germinato questo fiore.

5. Donna, se' tanto grande e tanto vali,
che qual vuol grazia e a te non ricorre,
sua disianza vuol volar sanz'ali.

6. La tua benignità non pur soccorre
a chi domanda, ma molte fiata
liberamente al dimandar precorre.

7. In te misericordia, in te pietate,
in te magnificenza, in te s'aduna
quantunque in creatura è di bontate.

Preghiamo (dopo la comunione). **Il sacramento che abbiamo ricevuto, Signore Dio nostro, guarisca in noi le ferite di quella colpa da cui, per singolare privilegio, hai preservato la beata vergine Maria, nella sua immacolata concezione. Per Cristo nostro Signore. Amen**

Il Signore è con voi.

E con il tuo Spirito

Il Signore che vi ha convocati alla liturgia della Santa Madre, vi benedica e vi protegga.

Il Signore, che ha voluto una madre terrena come ogni figlio, rivolga su di noi il suo Volto.

Il Signore, che si è fatto carne nel grembo di una donna, vi dia la tenerezza della misericordia.

Il Signore onnipotente, che in Maria si è fatto uomo fragile, sia davanti a noi per guidarci.

Il Signore, l'eterno che ha voluto farsi figlio di una ragazza ebrea, sia dietro di voi per difendervi.

Il Signore, il Povero che ha scelto per sé una donna povera e giusta, sia accanto a noi per consolarci.

*E la benedizione dell'onnipotente tenerezza del Padre e del Figlio
e dello Spirito Santo, discenda su di voi e con voi rimanga sempre.*

Amen

Coro, Canto finale: Hec est Mater Domini f.27- 27v

Hec est mater Domini sanctissima,
castitate stabili karissima,
per quam nostra concio,
Benedicamus Domino.

Questa è la Madre del Signore santissima
nella [sua] fedele castità amatissima,
attraverso di lei [con] la nostra preghiera.
Benediciamo il Signore

Ave Maria f.151v - 152v, *conductus*

Ave Maria
gratia plena
Dominus tecum,
benedicta tu in mulieribus
et benedictus fructus ventris tui,
Ihesus.
Sancta Maria
ora pro nobis.

Ave Maria
di grazia piena
Il Signore è con te
benedetta tu tra le donne
e benedetto il frutto del ventre tuo
Gesù.
Santa Maria
Prega per noi.

L'Eucaristia è conclusa come celebrazione sacramentale e convegno ecclesiale; ora continua l'Eucaristia della testimonianza della vita per le strade del mondo che Dio ama nel Figlio Gesù.

Nella forza dello Spirito Santo rendiamo grazie a Dio, viviamo nella sua Pace e andiamo incontro al Signore nella storia.

© *Solennità dell'Immacolata Concezione di Maria A-B-C* – Parrocchia di S. M. Immacolata e S. Torpete – Genova
[L'uso di questo materiale è libero purché senza lucro e a condizione che se ne citi la fonte bibliografica]
Paolo Farinella, prete – 8/12/2017 – San Torpete – Genova

APPENDICE N. 1

BREVE STORIA SUCCINTA DEL DOGMA DELL'IMMACOLATA CONCEZIONE²²

I testi biblici non hanno alcun riferimento diretto o indiretto al dogma dell'Immacolata perché sono testi applicati allegoricamente a Maria. I più importanti sono:

- **Gen 3,15:** «Io porrò inimicizia fra te e la donna, fra la tua stirpe e la sua stirpe: questa ti schiaccerà la testa e tu le insidierai il calcagno»²³. Dalla tradizione teologica questo versetto è chiamato «Protovangelo», cioè anticipo del vangelo.
- **Pr 8,24:** «Quando non esistevano gli abissi, io fui generata, quando ancora non vi erano le sorgenti cariche d'acqua». Il testo si riferisce alla Sapienza e l'autore non pensa minimamente a Maria, ma nella lettura prima monastica e poi teologica, non rigorosamente esegetica, vi si vede uno spiraglio mariano, che il testo non ha.
- **Ct 4,7:** «Tutta bella sei tu, amata mia, e in te non vi è difetto» (vale lo stesso discorso dei testi precedenti: l'autore parla dell'innamorata che va alla ricerca del suo amante, ma facendo un'applicazione estesa, vi si vede un anticipo, ancora non definito, di quanto la riflessione codificherà successivamente).
- **Lc 1,28:** «Rallegrati, piena di grazia». È il saluto dell'angelo a Maria, letto e riletto alla luce della teologia successiva, mentre l'autore paragona Maria, come la personificazione di Sion, sposa di Dio, illustrata attraverso «la grazia» delle donne bibliche (v, sopra, *Spunti di omelia*, p. 6).

Tra i vangeli apocrifi, eccelle il *Protovangelo di Giacomo*, redatto tra il 140 e il 170 d.C., che descrive in forma leggendaria la vita di Maria²⁴: dall'infanzia, alla sua educazione nel tempio di Gerusalemme dai 3 ai 12 anni, dove era nutrita direttamente da un angelo, adombrando in forma ancora nebulosa l'idea che Maria fosse senza ombra di peccato. In forza di questo testo, la Chiesa ortodossa ha attribuito a Maria il titolo di «Panaghìa – Tutta santa», che ancora oggi mantiene.

Tra i Padri della Chiesa, il primo a parlare esplicitamente della speciale e perfetta natura di Maria Vergine è Sant'Agostino (354-430), in polemica contro Pelagio (360-420) e la sua scuola che ridimensionava la portata e il condizionamento del peccato originale nelle scelte e nei comportamenti degli uomini, che invece Agostino accentuava, anche esageratamente, forse proprio a causa del contesto di polemica. Egli definisce «il genere umano massa dannata»²⁵ senza possibilità di salvezza se non per grazia²⁶. Da questo mare di peccato che avvolge l'umanità emerge, unica e sola, Maria. Agostino risponde al libro di Pelagio «De natura» con un suo libro intitolato «De natura et gratia» (cf *Retrac.* 2,42):

«Escludiamo dunque la santa vergine Maria, nei riguardi della quale per l'onore del Signore non voglio si faccia questione alcuna di peccato. Infatti da che sappiamo noi quanto più di grazia, per vincere il peccato sotto ogni aspetto, sia stato concesso alla Donna che meritò di concepire e partorire colui che certissimamente non ebbe nessun peccato? Eccettuata dunque questa Vergine!, se avessimo potuto riunire tutti quei santi e quelle sante durante la loro vita terrena e interrogarli se fossero senza peccato, quale pensiamo sarebbe stata la loro risposta? Quella che dice costui o quella dell'apostolo Giovanni? Lo chiedo a voi. Per quanto grande potesse essere la loro santità nella vita corporale, alla nostra eventuale domanda non avrebbero forse gridato ad una sola voce: *Se dicessimo di essere senza peccato, inganneremmo noi stessi e la verità non sarebbe in noi* [1Gv 1,8].»²⁷.

²² Per l'approfondimento non eccessivamente specialistico, cf GIOVANNI FILORAMO – DANIELE. MENOZZI, edd., *Storia del Cristianesimo*, Laterza, Roma-Bari, 1997 (formula del dogma, p. 160); RENÉ. LAURENTIN, *Breve mariologia*, Edizioni Paoline, 1964; ID., *Maria nella storia della salvezza*, Marietti Torino 1972, 139; BRUNO FORTE, *Maria, la donna icona del Mistero*, San Paolo, Milano 2011. Un testo molto semplice e scorrevole alla portata di tutti è MARIO MASINI, *Le feste di Maria, Lectio divina*, Paoline, Milano 2001, 9-62.

²³ La Bibbia-Cei (2008) nella nota al versetto, dice: «*questa ti schiaccerà la testa*: la tradizione cristiana legge qui un velato annuncio della redenzione in Cristo (vedi Rm 16,20)». Rm 16,20: «Il Dio della pace schiaccerà ben presto Sàtana sotto i vostri piedi».

²⁴ «Protovangelo di Giacomo IV», in *Apocrifi del NT*, UTET, vol. I, *Vangeli*, Torino 1994, 125-126.

²⁵ *Contra Iulianum (Contro Giuliano)*, VI, 1,2, PL 44.

²⁶ Il pensiero agostiniano dell'umanità corrotta sarà ripreso di Padri della Riforma Protestante, e specialmente sviluppato da Calvino (cf SANT'AGOSTINO, *De gratia Christi et de peccato originali*, libri 1-2 [PL 44]; A. TRAPÉ, *S. Agostino: introduzione alla dottrina della Grazia*, 2 voll., Città Nuova, Roma 1987-1990; PIETRO BOLOGNESI – LEONARDO DE CHIRICO – ANDREA FERRARI, edd., *Dizionario di Teologia Evangelica*, Edizioni Uomini Nuovi [EUN], Marchirolo [VA] 2007, 105-107).

²⁷ SANT'AGOSTINO, *De Natura et Gratia*, 42, PL 44,267; cf anche Id., *De civitate Dei* [La città di Dio, XXI, 12, PL 41: «Quanto più l'uomo aveva in Dio la felicità, con tanta maggiore empietà abbandonò Dio e si rese degno del male eterno perché distrusse in sé quel bene che poteva essere eterno. Da qui deriva tutta intera la massa dannata del genere umano, poiché colui che per primo commise la colpa fu punito in tutta la discendenza che in lui aveva avuto il rampollo. Perciò nessuno è liberato da questa giusta e dovuta pena, se non dalla misericordiosa e non dovuta grazia, e così il genere umano è ripartito in modo che in alcuni si manifesti ciò che consegue la grazia misericordiosa, in altri la giusta punizione».

Agostino nella sua opera polemica *Contro Giuliano* d'Eclano (385 ca. – 455 ca.), che lo accusa di assoggettare anche Maria al potere di Sàtana, come qualsiasi altra creatura, risponde: «... non assegniamo Maria al diavolo per la condizione del nascere, ma per questo: perché la stessa condizione del nascere è risolta dalla grazia del rinascere», definendo così che Maria è oggetto della grazia di Dio.

Nel sec. IV, Proclo (ca. 390-446), divenuto vescovo di Costantinopoli nel 434, fu il primo, in un'omelia pronunciata tra il 428/429²⁸ ad attribuire a Maria il titolo di «Theotòkos – Madre di Dio», termine fatto proprio dal Concilio di Efeso (431) nella proclamazione ufficiale della maternità divina di Maria. Proclo, cui si oppose Nestòrio (381- 451), contrario a questa dottrina mariana, usò immagini e simboli biblici di eccezionale fascinazione applicati a Maria, unendo retorica e profonda devozione. Dopo di lui solo Bernardo di Chiaravalle, «il doctor mellifluus» riuscirà a superarlo in immaginazione, poesia e simbologia. Proclo afferma, per es., che la Madre di Dio doveva essere formata «da un'argilla monda» come Adam ed Eva prima del peccato perché doveva custodire il corpo del Figlio di Dio. Pio IX nella bolla *Ineffabilis Deus* con cui dichiara il dogma, utilizza questa immagine per descrivere la necessità della definizione. Per il vescovo di Costantinopoli, Maria è il nuovo «santuario dell'impeccabilità, il tempio santificato di Dio il paradiso verdeggiante e incorruttibile».

Nel sec. VII Theotòknos di Livia (prima del 650) nel suo *Panegirico per la festa dell'Assunzione* (5-6) definisce Maria «Tutta bella, pura e senza macchia [...] Nasce come i cherubini colei che è fatta di argilla pura e immacolata»²⁹, ripresa poi nelle antifone, create dalla tradizione francescana e inserite nella festa dell'Immacolata, come ad es., «Tota pulchra». Anch'egli parla di Maria come «argilla pura e immacolata», concetto costante e ripreso un secolo dopo da Andrea di Creta (660 ca.-740) per il quale «il corpo della Vergine è una terra che Dio ha lavorato, la primizia della massa adamitica che è stata divinizzata nel Cristo, l'immagine del tutto somigliante della bellezza divina, l'argilla modellata dalle mani dell'artista divino»³⁰.

Sulla stessa linea Pascasio Radlberto (792ca.-865ca.) che afferma come sia «esente da ogni peccato originale»³¹, a riprova che la dottrina agostiniana si sia definitivamente affermata. Nel IX secolo in Irlanda si celebra una festa della «Concezione di Maria» fissata al 2/3 maggio. Ormai il culto di Maria «senza ombra di peccato» non trova più ostacoli, se il monaco benedettino inglese Eadmérò di Canterbury, in latino *Eadmerus Cantuariensis* (ca. 1064-1124), biografo di Anselmo d'Aosta, rallegrandosi della diffusione della festa liturgica dell'Immacolata, rileva che è osteggiata da alcuni ecclesiastici ed inneggia alla concezione verginale di Maria: «Dio non aveva forse il potere di permettere che un corpo umano restasse libero da ogni puntura di spine, anche se fosse stato concepito in mezzo ai pungiglioni del peccato? È chiaro che lo poteva e lo voleva; se lo ha voluto lo ha fatto [*potuit plane et voluit; si igitur voluit et fecit*]»³².

Paradossalmente a questa diffusione e all'idea della concezione verginale si oppone proprio Bernardo di Chiaravalle (1090-1153), il cantore medievale per eccellenza di Maria. Egli riprende l'insegnamento di Anselmo di Aosta (1033-109) che ritiene Maria concepita come ogni persona nel peccato originale, ma fu «anticipatamente» redenta da Cristo, prima della nascita dello stesso Signore. Ormai però il culto è straripato e dal sec. XII i monasteri benedettini in Inghilterra celebrano la festa dell'Immacolata l'8 dicembre e da qui si diffonde rapidamente in Normandia, Lione, Belgio, Spagna, Italia e in alcuni monasteri della Germania. Intanto la festa si diffonde in tutta la Francia. Nei secoli successivi, anche Tommaso di Aquino (1228-1274) e Bonaventura da Bagnoreggio (1217/1221ca.-1274) sono sulla stessa linea di Anselmo e Bernardo³³.

Nel sec. XIV, è il francescano Duns Scoto (1265-1308) a dire la parola definitiva che poi sarà fissata dal dogma papale. Egli oppone alla «redenzione anticipata» di Anselmo d'Aosta, Bernardo di Chiaravalle e Tommaso d'Aquino la formula teologica di «redenzione preventiva» (*Ordinatio* 3, d. 3, q. 1) con cui si afferma che Maria non fu concepita «nel» peccato per essere redente prima di tutti gli altri, ma «senza» peccato originale. Da ciò si deduce contro i maestri precedenti che Maria non fu una «eccezione» del processo di redenzione di Cristo, ma la conseguenza logica del disegno di Dio: se nel piano di Dio è compresa l'incarnazione del Figlio, egli «necessariamente» doveva essere concepito in una donna «senza peccato» perché lo esige la natura stessa di Dio.

Dopo Duns Scoto, prosegue ancora stancamente la diatriba tra «macolisti» (Maria nasce come tutti con il peccato originale) e «immacolisti» (Maria è concepita senza peccato in vista della sua maternità divina) con dispute e contro dispute che hanno come luogo primario le università, specialmente quella di Parigi. Papa Sisto IV

²⁸ *Omelia 6*, PG 65,753-757; cf GEORGES GHARIB – ERMANNONI TONIOLO, *Testi mariani del Primo Millennio*, Città Nuova, vol. I, Roma 1988, 558.

²⁹ «Panegirico per la festa dell'Assunzione», 5 e 6, in ANTOINE WENGER, *L'assomption de la Très Sainte Vierge dans la traditions byzantine du VI^e au X^e siècle*, Institut Français d'Études Byzantines, Paris 1955, 275.

³⁰ *Omelia 1 sulla Dormizione della Beata Vergine Maria*, PG 97,1068.

³¹ *De Partu Virginis*, PL 120,1372).

³² *Trattato sulla concezione della Beata Vergine Maria*, 1-2.12, PL 159,301-302.305.

³³ Cf VALERIA FERRARI SCHIEFER, et alii, *Mariologia*, San Paolo, Milano 2009.

(Francesco Della Rovere, 1414-1484) introdusse a Roma la festa della Concezione, ma senza pronunciarsi sul piano dottrinale, lasciando di fatto che le due tesi opposte si confrontassero senza inibizione³⁴.

Al concilio di Trento (1545-1563), nel 1546, nella sessione V, alcuni padri conciliari chiesero la promulgazione di una definizione dogmatica dell'Immacolata concezione, ma senza esito: i padri conciliari nel *Decreto sul peccato originale* (sessione V del 17 giugno 1546), al n. 6 risposero che «non è sua intenzione comprendere in questo decreto, dove si tratta del peccato originale, la beata ed immacolata vergine Maria, Madre di Dio, ma che si debbano osservare a questo riguardo le costituzioni di Papa Sisto IV».

Alessandro VII (1655-1667), con la bolla *Sollicitudo omnium Ecclesiarum* dell'8 dicembre 1661, precisava il contenuto della concezione immacolata di Maria: la preservazione dell'anima della Vergine dalla colpa originale, nel primo istante della sua creazione e infusione al corpo, per speciale grazia e privilegio di Dio, «a causa dei meriti di Gesù Cristo suo figlio, Redentore del genere umano».

Clemente XI (Giovanni Francesco Albani, 1649-1721) nel 1708 rende universale la festa dell'Immacolata per tutta la Chiesa. Chiude il cerchio Pio IX (Giovanni Maria Mastai Ferretti, 1792-1878) che vuole porre fine a ogni discussione e intende arrivare alla definizione dogmatica della concezione immacolata di Maria.

Antonio Rosmini (1797-1855), confidente del papa, pur essendo sicuro della dottrina come «moralmente certa», suggerisce al papa di non definirla come atto definitivo di magistero. Pio IX, però, fu deciso e avviò una doppia consultazione di teologi e vescovi. Su 603 vescovi, ben 546 si dichiararono a favore del dogma. Questa quasi unanimità (oltre il 90%) convinse il papa a fare preparare la bozza della dichiarazione che ebbe ben otto revisioni. L'8 dicembre del 1854 l'enciclica «Ineffabilis Deus» fu pubblicata e con essa il dogma dell'Immacolata Concezione di Maria (v., *sopra*, nota 2).

APPENDICE N. 2 OSSESSIONE CLERICALE DEL «FEMMINILE», L'USO DI MARIA IN FUNZIONE MASCHILE

[Estratto da: PAOLO FARINELLA, *Cristo non abita più qui. Il grido d'amore di un prete laico. Per amore di Gesù, contro il Vaticano*, ilSaggiatore, Milano 2013, 267-275]:

[Inizio citazione] Fino alla fine del sec. XI nella Chiesa ebbero cittadinanza non solo uomini, ma anche donne di scienza e di pensiero, che seppero dare in modo egregio la loro visione femminile di Dio e della Chiesa, donne che furono teologhe ascoltate e mistiche ammirate, donne che seppero farsi «sentire» da papi e imperatori, donne che confessavano, presiedevano la liturgia ed esercitavano il potere allo stesso modo degli uomini e molto spesso anche meglio (Anderson e Zinsser³⁵).

Frammento storico monastico³⁶. L'emarginazione delle donne, nella società e nella Chiesa, spesso è passata sotto silenzio fino alla mistificazione del sacerdozio «solo» maschile, contrabbandata come tradizione addirittura apostolica. Ciò è falso. È necessario riprendere la storia e rileggerla senza i paraocchi di chi quella storia ha stravolto e quella tradizione ha seppellito sotto le macerie di interessi maschilisti, ancora oggi difesi da vecchi che troppo comodamente hanno dimenticato e storia e tradizione. È tragico che costoro pontifichino e governino in nome della tradizione e dell'«ermeneutica della continuità» della storia. Due ricercatrici statunitensi, Bonnie Anderson e Judith Zinsser, si sono cimentate nel fissare la storia delle «Donne in Europa nei campi e nelle chiese», portando alla luce documenti e prassi che oggi nessuno può più contestare:

Dal settimo al decimo secolo le fondatrici privilegiate e le badesse furono in grado di esercitare poteri comunemente riservati a vescovi, abati e sacerdoti... A metà del settimo secolo santa Salaberga di Laon, in Francia, fondò sette chiese ed ebbe la responsabilità su 300 monache... La badessa di Jouarre, in Francia, ottenne un decreto papale che le consentiva di portare insegne riservate comunemente ai vescovi... Verso l'inizio del dodicesimo secolo, nell'abbazia spagnola di Las Huelgas, le monache si sceglievano i confessori. Fino al 1230 la badessa donna Sanchia García benediceva le novizie come un prete e presiedeva agli incontri nella sala capitolare in nome dei dodici monasteri sotto la sua autorità... La madre di Lioba [morta nel 782] aveva dedicato la figlia, fin da bambina alla Chiesa, pensando che la vita religiosa le avrebbe dato «la libertà». Questa deve essere stata infatti l'impressione di Lioba e di altre donne del nono, decimo e undicesimo secolo, perché all'interno di questi chiostri protetti e santificati esse erano in grado di superare l'invalidità intellettuale che veniva imposta al loro sesso e, in questo senso, di godere di opportunità comunemente riservate agli uomini: usare il cervello, leggere testi importanti, scrivere... In questo ambiente accademico protetto, una donna andò anche al di là dei suoi contemporanei maschi. Hrotsvit di Gandersheim (c. 930-c. 9090, conosciuta [anche come] Hroswitha, Roswita, Rosvita) fu la sola, tra gli eruditi sassoni, a scrivere versi, libri di storia e gli unici drammi composti in tutta Europa dal quarto all'undicesimo secolo... (ai suoi tempi, nel decimo secolo una buona biblioteca monastica includeva le opere di Virgilio, Orazio, Lucano, Cicerone, Seneca, Plinio il Vecchio, Tac-

³⁴ Papa Sisto IV (1414-1484) emanò due bolle *Cum Praeexcelsa* nel 1477 e *Grave Nimis* del 1482 in cui proibisce alle due scuole (macoliste-immacoliste) solo di non accusarsi reciprocamente di eresia.

³⁵ BONNIE S. ANDERSON – JUDITH P. ZINSSER, *Le donne in Europa. 1. Nei campi e nelle chiese*, Editori Laterza, Roma-Bari 1992, 54-138; 286-361; cf anche PAOLO FARINELLA, *Cristo non abita più qui*, ilSaggiatore, Milano 2013, 267)

³⁶ PAOLO FARINELLA, *Cristo non abita più qui*, ilSaggiatore, Milano 2013, 267-275.

to e gli storici degli ultimi anni dell'Impero, Ovidio, Giovenale, Terenzio e Plauto, il filosofo Boezio, i Padri della Chiesa, Fortunato, Alcuino, Beda, Isidoro di Siviglia, leggende di santi, la Vulgata, i Salmi e gli scritti apocrifi del Nuovo Testamento)... Scelse consapevolmente di prendere a prestito i suoi intrecci dal drammaturgo «pagano» Terenzio, e si divertì a trasformare con ironia le sue storie di donne violentate e di prostitute, racconti di «atti svergognati di donne licenziose», in drammi che mostravano «la castità degna di lode delle vergini cristiane»... Herrad di Landsberg, badessa di Hohenberg, in Alsazia (1167-1195)... fondò una comunità di canonici, un'altra di monache e un ospedale. Sotto la sua supervisione, Hohenberg si dedicò alla creazione di un'enciclopedia, l'*Hortus deliciarum* (*Il giardino delle delizie*)... Di tutte le badesse di questi secoli fu Ildegarda di Bingen (1098-1179), fondatrice del convento di Rupertsberg che, sia per la sua erudizione che per l'autorità che esercitò usò nel modo più completo il potere a cui le donne della Chiesa potevano accedere... Papi ed imperatori accettarono i suoi trattati scientifici e la considerarono una profetessa, una donna che aveva ricevuto una rivelazione divina e la documentava e la interpretava per i contemporanei proprio come Debora e Isaia avevano fatto per gli ebrei nell'antichità... Ildegarda si appropriò volentieri dell'autorità che le veniva data. Cominciò a viaggiare e a predicare nelle città di Treviri, Magonza e Colonia... Fece ammonizioni a capi religiosi e laici, accusandoli di corruzione e di cattivo governo... (Anderson-Zinsser 1992, 287-297: v. nota 35).

Con il secolo dodicesimo e la lotta delle investiture (tra il 1073 e il 1122) che raggiunse l'apice nel conflitto tra Gregorio VII e l'imperatore Enrico IV, tutto cambia e anche la Chiesa si divide. L'abbazia di Farfa, uno dei più famosi e potenti monasteri del Medioevo, in provincia di Rieti nella Sabina, per es., partecipò a questa lotta, abbracciando la politica imperiale e schierandosi contro il papa (cf TCI 2005, 418-419).

Alla fine del primo millennio e all'inizio del secondo, comincia *un tempo di nessuno*, di decadenza che è anche frutto delle invasioni dei vichinghi e degli arabi del nono, decimo e undicesimo secolo. I monasteri furono privati delle loro terre, perdendo così la loro autonomia economica. I «monasteri doppi» (cioè maschili e femminili) governati sotto l'autorità in genere di una badessa, furono sciolti nell'entusiasmo della riforma monastica cistercense che volle riportare il monachesimo allo spirito e alla regola delle origini, ristabilendo austerità, penitenza, preghiera e vita comune e facendo piazza pulita dell'evoluzione di pensiero e di costume avvenuti nel primo medioevo: la riforma monastica assunse la misoginia come elemento portante del cambiamento di prospettiva ecclesiale. Si ebbe paura di non gestire le donne e si temette quindi che il potere maschile fosse inadeguato a competere con quello femminile. Pur di affermare la supremazia maschile, non si esitò a costruire una teologia d'occasione, ricorrendo a falsità che non sono suffragate dalla storia e dalla Scrittura, ma si piegano e l'una e l'altra al «nuovo sentire». Si costruì una «tradizione» inesistente, basandosi solo su giudizi di uomini, padri della chiesa, teologi e storici, che non hanno valore di legge, ma sono solo figli del loro tempo. Coloro che oggi si appellano alla «tradizione costante della Chiesa» per escludere, per esempio, le donne dal sacerdozio, non sanno di cosa parlano e sicuramente non conoscono i documenti e la prassi della chiesa del primo millennio fino al secolo XII dell'era cristiana.

Le vecchie e le nuove fondazioni femminili finirono allora sotto la diretta supervisione maschile. La proprietà, persino l'assegnazione di un convento, comportava potere temporale, potere troppo importante per essere lasciato in mani femminili ... Alle donne non fu più consentito ammettere novizie, di ascoltare le confessioni, di predicare e di cantare il Vangelo; queste proibizioni ... vennero di nuovo enunciate da papa Innocenzo III all'inizio del tredicesimo secolo ... Con la possibilità di accedere all'autorità, attraverso la terra e le cariche, le religiose persero anche la possibilità di accedere all'istruzione. Solo i professori e di dottori in Teologia potevano studiare e insegnare. Condizione indispensabile per lo studio diventò l'ordinazione, e dal tredicesimo secolo questo sacramento e il sacerdozio erano stati ufficialmente preclusi alle donne ... Graziano lo espresse sfrontatamente nella codificazione della legge canonica del dodicesimo secolo, il *Decretum* (c. 1140). Solo il maschio battezzato poteva «in modo valido» ricevere l'ordinazione. Alla ricerca di giustificazioni e prove di questa tradizione, ora elevata dalla Chiesa a consuetudine antica a cui conformarsi, i teologi attingono a tutte le vecchie paure e pregiudizi contro le donne (Anderson-Zinsser 1992, 298-300, v. nota 35).

Dal XII secolo, dunque, la misoginia, che nella Chiesa non si è mai spenta, assurse a «dignità» teologica formale. Eppure Gesù non aveva fatto differenza tra maschio e femmina, ma aveva avuto riguardi particolari e attenzioni verso le donne contro le usanze e le convenzioni del suo tempo. Le tesi di Tertulliano (sec. II) che aveva descritto la donna «come via al Demonio» e tutte le donne come personificazione di Eva, fonte di peccato, tentatrice dell'uomo di tutti i tempi, nel secolo XII diventarono patrimonio della Chiesa coniugata al maschile. I maschi continuavano ad «usare» le donne, come serve, come schiave, come amanti fisse o come oggetto lussuoso passeggero, ma dandole le colpe di tutti i mali del mondo (cf Anderson-Zinsser 1992, 132-138). La donna divenne un perfetto capro espiatorio di tutti i mali del mondo e l'alibi perfetto per «sacralizzare» il potere dell'uomo.

Con il secolo XII prevalse nella Chiesa «il principio di autorità» che il clero sentiva in pericolo e voleva difendere con ogni mezzo, falsificando la tradizione e modificando la teologia. Iniziava una straordinaria lotta per sottomettere il pensiero teologico e, di conseguenza, regolare l'accesso a Dio, che doveva essere riconosciuto dall'autorità maschile. Si arrivò al punto di tollerare anche «aspetti non ortodossi, purché i fedeli accettassero l'autorità suprema della Chiesa e il suo diritto assoluto di definire e controllare l'accesso a Dio» (Anderson-

Zinsser 1992, 339). Ancora nel sec XIV ci fu un tentativo di resistenza femminile con santa Brigida di Svezia (1303-1373) che fondò un convento con una comunità mista, femminile e maschile, ma senza successo. Ella fondava la sua autorità sulle apparizioni e sulle estasi, ma non ebbe dal papa (Urbano V -1362-1370) l'autorizzazione di una *nuova regola monastica* che avrebbe sancito la sua autorità. Ormai il clero ufficiale non era più disposto a tollerare ingerenze sul piano del comando. La bolla di papa Bonifacio VIII del 1298, «Pericoloso et detestabili» con cui si imponeva definitivamente e tassativamente la clausura stretta nei monasteri femminili, fece scuola ed diventò prassi ordinaria: le donne dovevano essere segregate per essere meglio governate, senza correre il rischio che potessero sfuggire al dominio maschile, nella società e nella Chiesa. La bolla, al riguardo è tassativa, definitiva e universale, segno che l'autorità ecclesiastica aveva così paura del «genio femminile» da doverlo confinare geograficamente e spiritualmente. Fa impressione, anche oggi, leggere parole come queste:

Poiché è cosa pericolosa e detestabile... abbiamo stabilito, desiderando di provvedere in modo salutare, con la presente costituzione che in perpetuo senza possibilità di modifica sanciamo di tenere per valida, per tutte e le singole monache, presenti e future di qualsiasi congregazione e ordine, in qualsiasi parte del mondo risiedano, sotto perpetua clausura³⁷.

Santa Brigida, comunque, come Ilderganda di Bingen (1098-1179) nel sec. XII, ebbe il coraggio di opporsi a papa Clemente VI (1342-1352), quarto papa della serie di Avignone, arrivando addirittura a minacciarlo con parole di fuoco, da lei attribuite direttamente a Gesù, come mai nessuno aveva fatto osato prima di lei:

Ti pentirai dei giorni della tua vita in cui hai provocato la mia ira e hai fatto ciò che hai voluto e ciò che hai dovuto. Fra breve verrà la mia ora, e allora ti giudicherò per la tua negligenza. E come ti ho permesso di elevarti sopra tutti, così ti permetterò che tu discenda a tormenti spaventosi dell'anima e del corpo (Anderson-Zinsser 1992, 347).

Ormai però i giochi erano fatti per tornare indietro. La reclusione della clausura si rafforzò sempre più nei secoli seguenti, passando per il concilio di Trento, il Vaticano I e i pontificati di Giovanni Paolo II e Benedetto XVI. Lungo questi secoli corre un filo rosso unitario, continuo e uniforme che si riconosce nella straordinaria opera di emarginazione delle donne, ormai asserragliate ermeticamente nella clausura - qui sì che si può e si deve parlare di «ermeneutica della continuità» -, che assunse motivazioni «mistiche» di dedizione totale, ma avendo come vero obiettivo di impedire alle monache di viaggiare, di essere scienziate, letterate e profetesse. Si posero le basi solide di quello che Toby Green chiama «il regno della paura» (Green 2008) nel quale la mitezza e la misericordia del Vangelo furono sostituite con la tortura e l'ignominia, prima contro le donne, poi contro gli Ebrei e in seguito contro i cristiani non allineati. Fino ai nostri giorni.

Fu l'epoca in cui si imposero metodi e ideologie che condizionarono i secoli futuri fino al concilio Vaticano II. Quasi un millennio! La prima opera ideologica fu l'esaltazione della donna come «sposa di Cristo» a cui si offrì un modello di gran classe: Maria di Nàzaret, presentata come «modello e ideale» del genio femminile.

La presenza della madre di Gesù molto sobria nei vangeli, al limite dell'assenza, sobrietà durata per i primi quattro secoli dell'era cristiana. Le prime ad appropriarsi della figura di Maria come sfida allo strapotere della gerarchia cattolica, furono le donne che la consacrarono figura religiosa a se stante, donna idealizzata, quasi divina, fino a sostituirla allo stesso culto di Dio che era diventato «proprietà» maschile. Maria, in quanto donna, era sentita più umana ed accessibile, più vicina alle vicende e al sentimento della popolazione che comunque aveva bisogno di riferimenti tranquillizzanti. Tolto Dio d'autorità, non restava che la Vergine Maria.

Con una serie di salti bruschi di fede e di logica, la Chiesa cattolica diede un nuovo nome e nuove caratteristiche al culto della Vergine Maria, e ne incorporò la «venerazione» nel dogma, guadagnando così il controllo di un'immagine femminile talmente potente da minacciare a volte di diventare una divinità di per sé (Anderson-Zinsser 339).

Questa ideologia, strumentale all'*imperium* maschile, trovò il suo sbocco più maturo nel magistero più ideologico e patologico, a cavallo tra il XX e il XXI secolo, il cui vertice costituì l'eccesso di mariologia personale del papa polacco, il «papa venuto da lontano», Giovanni Paolo II, che nel suo stemma papale volle la «M» di Maria. Orfano di madre, il papa scelse la Madonna come sua Madre e non seppe distinguere la devozione personale dal magistero papale, per cui impose, e, nei fatti, mischiò i due piani, con conseguenze dottrinali di non poco conto:

Normalmente il progresso è valutato secondo categorie scientifiche e tecniche, ed anche da questo punto di vista non manca il contributo della donna. Tuttavia, non è questa l'unica dimensione del progresso, anzi non ne è neppure la principale. Più importante appare *la dimensione socio-etica*, che investe le relazioni umane e i valori dello spirito: in tale dimensione, spesso sviluppata senza clamore, a partire dai rapporti quotidiani tra le persone, specie dentro la famiglia, è proprio al «*genio della donna*» che la società è in larga parte debitrice... *La Chiesa vede in Maria la massima espressio-*

³⁷ AEMILIUS FRIEDBERG, (1959) *Corpus iuris canonici, Editio Lipsiensis Secunda post Aemilii Ludouici Richteri curas, ad librorum manu scriptorum et editionis romanae fidem recognouit et adnotazione critica instruxit Aemilius Friedberg, Pars Secunda, Decretalium Collectiones*, (rist. anast.), Akademische Druck-U. Verlagsanstalt, Graz 1959, Sexti Decretal. Lib. II Tit. XVI, coll. 1053-1054.

ne del "genio femminile" e trova in Lei una fonte di incessante ispirazione (Giovanni Paolo II, 1995-b, §§ 9-10, in AAS 87 (1995) vol. 1, 809-810).

Peccato che il Papa [Giovanni Paolo II] sorvoli sulla teologia che per secoli ha presentato la donna, immagine di Eva, causa del peccato originale, responsabile della rovina dell'uomo e causa della dannazione eterna dell'umanità. Tutto il male veniva dalla donna in quanto tale e poiché essa è parte della natura, bisogna tollerarla «pro necessitate», prosciugandola della sua identità ed esorcizzandola come pericolo permanente da cui l'uomo, il prete, il cavaliere, l'ordine sociale devono guardarsi e difendersi. «Chi dice donna dice danno», sentenza il proverbio popolare che riassume millenni di misoginia strumentale.

Tra il primo e secondo millennio cristiano, quando si cominciò a strutturare il matrimonio come «sacramento» nel senso in cui lo codificherà la dogmatica successiva al concilio di Trento, la donna era considerata né più né meno che una mera proprietà dell'uomo o meglio del casato e poteva essere anche venduta per scopi matrimoniali. Il matrimonio coesisteva con il concubinato «perché conveniva agli interessi familiari, giacché proteggeva le eredità senza frenare troppo scopertamente i giovani e senza inoltre recar danno al sistema dei valori profani»³⁸. La Chiesa ufficialmente approvava, anzi giustificava il sistema della sottomissione della donna, ridotta a «cosa» e proprietà del clan. Il can. 17 del concilio di Toledo del 398, sancì solennemente, con l'autorità conciliare, l'uso che «il matrimonio è una questione di libera decisione - non di quella dei coniugi, naturalmente, bensì della libera decisione dei parenti della ragazza» (DUBY, *Il cavaliere, la donna, il prete...* 33, v. nota 38).

Il concubinato però poteva essere rotto e la moglie concubina essere rimandata, cioè licenziata in tronco; per «sopire i rancori [si] pagava il Morgengabe» o *praetium virginitatis*, il regalo, cioè la dote, che il marito longobardo faceva alla moglie al mattino dopo la prima notte di nozze (v. *Grande Dizionario Enciclopedico*, UTET Torino 1995, ad v. *Morgengabio*, vol. XIII, 984):

perché i capifamiglia si riservavano di infrangerlo per sostituirlo con un patto migliore stando bene attenti, a tal fine, che nei letti dei giovani venissero saldamente e definitivamente introdotte ragazze le cui doti venivano accuratamente pesate. Solo ad esse spettava il rango di moglie, e per dare loro spazio si scacciavano le eventuali concubine (DUBY, *Il cavaliere, la donna, il prete...* 37, v. nota 38).

Data la loro tendenza naturale rivolta al peccato della carne, «i preti credevano che il matrimonio fosse un rimedio contro la temuta fornicazione delle donne». Per questo «ritenevano necessario un rigido controllo della sessualità femminile» (Duby 1982, 40), che si estese ininterrottamente fino al 1968, anno spartiacque, quando, cioè, Paolo VI pubblicò l'enciclica «*Humanae vitae*» con la quale vietava qualsiasi intervento meccanico o chimico per il controllo delle nascite, alienandosi, di fatto, l'altra metà del cielo. Strana sorte dei documenti papali: più vietano, più i fedeli si comportano in modo libero e in senso contrario al divieto. Si potrebbe dire che le proibizioni ecclesiastiche sono la fonte della ribellione morale del popolo [*Fine citazione*].

AVVISI

VENERDI 8 DICEMBRE 2017, ORE 10,00 - GENOVA, CHIESA SAN TORPETE. FESTA DELLA IMMACOLATA. Sarà eseguita la «*MISSA HAEC EST MATER*» dal *Codice Musicale Las Huelgas e Montpellier* (sec. XIII-XIV) con le parti proprie in gregoriano, tratte dalla «*MISSA IX CUM IUBILO*». **Voci** di Luisa Galbiati, Annamaria Pessino, Maria Laura Redi, Roberta Roveda, Patrizia Scardino. **Direzione:** Raffaella Morrena.

SABATO 9 DICEMBRE 2017, ore 17,30 - GENOVA, CHIESA SAN TORPETE. Piccola Banda di Cornamuse – Gabriele Coltri, direzione artistica, arrangiamenti e adattamenti in collaborazione con Davide Baglietto ed Edmondo Romano del Gruppo Cabit. *Unico figlio. Musiche e canti del Natale nella tradizione ligure ed europea.* Musiche di M. Coferati, Anonimi francese, piemontese, corso, ligure, lombardo, J. Goss, G. Coltri, N. Eaton, F. Minelli, G. Coltri.

SABATO 23 DICEMBRE, ore 20,30 ORERO DI SERRA RICCÒ (GE), PARROCCHIA DI SAN LORENZO Simòne Stella, Organo. Musiche di E. Pasquini, W. Byrd, G. Frescobaldi, J.P. Sweelinck, J.C. Kerll, B. Pasquini, A. Corelli, J.S. Bach.

SABATO 5 GENNAIO 2018, ore 16,30 - RAPALLO, ORATORIO DEI BIANCHI. Stefano Rattini, Organo. *Bergamasca e dintorni.* Musiche di G. Salvatore, G. Frescobaldi, J. Essl, B. Pasquini, S. Rattini.

SABATO 13 GENNAIO 2018, ore 16,30 - GENOVA, CHIESA DI SAN TORPETE. In collaborazione con il Conservatorio "Niccolò Paganini" di Genova, Dipartimento strumenti ad arco: Valerio Giannarelli & Asmik Avakian, Violini – Luciano Cavalli & Ruben Franceschi, Viole – Paolo Ognissanti & Rachele Nucci, Violoncelli. *I sestetti per archi di Brahms.*

³⁸ GEORGES DUBY, *Il cavaliere, la donna, il prete. Il matrimonio nella Francia feudale*, Roma-Bari, Laterza 1982, 37.

SABATO 27 GENNAIO 2018, ore 17,30 - GENOVA, CHIESA DI SAN TORPETE. Davide Pozzi, Clavicembalo: *Le variazioni Goldberg di Bach.*

ATTENZIONE,

NELLA SETTIMANA TRA NATALE 2017 E IL 6 GENNAIO 2018 (EPIFANIA) VI È UN INGORGHI ECCESSIVO DI FESTE E MESSE. Dovendo tenere conto delle condizioni di voi che venite da lontano, HO PENSATO DI SFOLTIRE E SEMPLIFICARE, IN BASE AL PRINCIPIO ERMENEUTICO CHE OGNI ECCESSO È DANNOSO... ANCHE A DIO. PRIVILEGIAMO SEMPRE E COMUNQUE LA DOMENICA COME TEMPO MISURA DELL'ETERNITÀ SCANSIONE DELLA RISURREZIONE NELLA STORIA.

PERTANTO QUESTI GLI ORARI:

1. **DOMENICA 24 DICEMBRE 2017, ore 10,00 in SAN TORPETE-GENOVA: CELEBREREMO SOLO LA MESSA DEL MATTINO (DOMENICA IV DI AVVENTO CON ASSOLUZIONE GENERALE): NON VI SARÀ LA MESSA SERALE DELLA VEGLIA DI NATALE.**
2. **LUNEDÌ 25 DICEMBRE 2017, ore 10,00: MESSA DI NATALE.**
3. **MARTEDÌ 26 DICEMBRE 2017 (Santo Stefano): NON C'È LA MESSA.**
4. **DOMENICA 31 DICEMBRE 2017, ore 10,00: MESSA SACRA FAMIGLIA.**
5. **LUNEDÌ 01 GENNAIO 2018: NON C'È MESSA DI CAPODANNO.**
6. **SABATO 06 GENNAIO 2018 (EPIFANIA): NON C'È MESSA.**
7. **DOMENICA 07 GENNAIO 2018, ore 10,00: MESSA BATTESIMO GESÙ.**

**SI INVITANO I SOCI DELL'ASSOCIAZIONE «LUDOVICA ROBOTTI – SAN TORPETE»
A RINNOVARE LA QUOTA PER L'ANNO 2017 CHE RESTA ANCORA € 20,00.**

Associazione Ludovica Robotti

Vico San Giorgio 3R presso Chiesa San Torpete, via delle Grazie 27/3 16128 Genova:

- **Banca Etica:** Iban: IT87 D050 1801 4000 0000 0132407 - Codice Bic: CCRIT2T84A
- **Banca Poste:** Iban: IT10H0760101400000006916331- Codice BIC/SWIFT: BPIITRRXXX
- **Conto Corrente Postale N. 6916331:** Intestato a: **Associazione Ludovica Robotti San Torpete**

Come Associazione non possiamo rilasciare ricevute ai fini della detrazione fiscale.

Se qualcuno ne avesse bisogno contatti direttamente Paolo Farinella, prete.